

ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

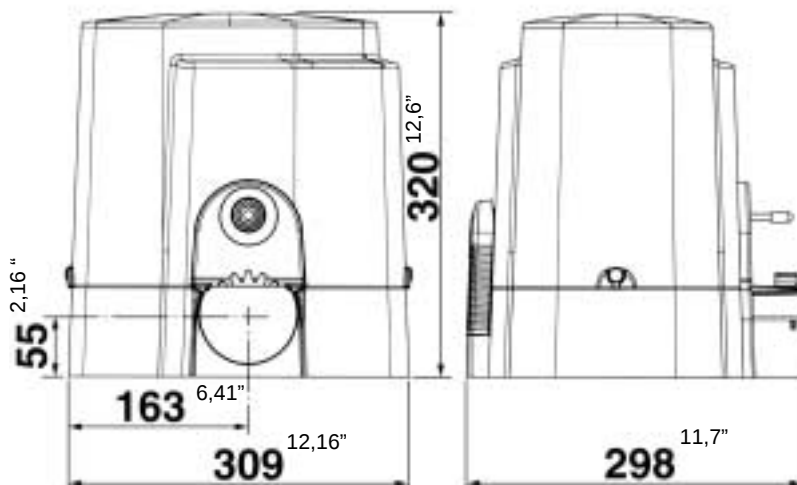
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

Operatore irreversibile per cancelli scorrevoli - Operateur irreversible pour portails coulissants
Irreversible operator for sliding gates - Selbsthemmender Torantrieb für Schiebetoren

Mod.

K400

Misure in mm/inch - Mesures en mm/inch - Measurements in mm/inch - Abmessungen in mm/inch

I**IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

ATTENZIONE - É IMPORTANTE PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE CHE VENGANO SEGUITE TUTTE LE ISTRUZIONI

- 1° - Questo libretto d'istruzioni è rivolto esclusivamente a del personale specializzato che sia a conoscenza dei criteri costruttivi e dei dispositivi di protezione contro gli infortuni per i cancelli, le porte e i portoni motorizzati (attenersi alle norme e alle leggi vigenti).
- 2° - Tenete i comandi dell'automatismo (pulsantiera, telecomando etc.) fuori dalla portata dei bambini. I comandi devono essere posti ad un'altezza minima di 1,5mt dal suolo e fuori dal raggio d'azione delle parti mobili.
- 3° - Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, manutenzione dell'impianto, togliere la tensione agendo sull'apposito interruttore magnetotermico collegato a monte dello stesso.

ATTENZIONE - UNA SCORRETTA INSTALLAZIONE PUÓ PORTARE A DANNI RILEVANTI
LA DITTA RIB NON ACCETTA NESSUNA RESPONSABILITÀ per eventuali danni provocati dalla mancata osservanza nell'installazione delle norme di sicurezza e le leggi attualmente in vigore.

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

GB**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

WARNING - IT IS IMPORTANT FOR THE SAFETY OF PERSONS TO FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

- 1° - This instruction booklet is exclusively dedicated to specialized staff who are aware of the construction criteria and of the accident prevention protection devices for motorized gates and doors (according to the current regulations and laws).
- 2° - Keep the automatic control (push-button, remote control, etc) out of the reach of children. The control systems must be installed at a minimum height of 1.5m from the ground surface and not interfere with the mobile parts.
- 3° - Before starting any installation and operation or maintenance work make sure to cut off power supply by turning the general magnetothermic switch off.

WARNING - INCORRECT INSTALLATION CAN LEAD TO SEVERE INJURY
R.I.B. IS NOT LIABLE for any damage caused by not following the safety regulations and laws at present in force not being observed during installation.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

F**INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE**

IL EST IMPORTANT POUR LA SECURITE DES PERSONNES DE SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES INSTRUCTIONS

- 1° - Ce manuel d'instruction est adressé seulement au personnel spécialisé qui a une connaissance des critères de construction et des dispositifs de protection contre les accidents en ce qui concerne les portails, les portes et les portes cochères motorisées (suivre les normes et les lois en vigueur).
- 2° - Gardez les commandes de l'automatisme (boutons poussoirs, télécommande etc.) hors de la portée des enfants. Les commandes doivent être placées au minimum à 1,5 m du sol, et hors de rayon d'action des pièces mobiles.
- 3° - Avant d'exécuter quelconques opération d'installation, réglage, entretien de l'installation, couper la tension avec l'interrupteur magnétothermique approprié connecté en amont.

ATTENTION - UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CAUSER DE GRANDS DOMMAGES
L'ENTREPRISE R.I.B. N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ pour des dommages éventuels provoqués par le manque d'observation lors de l'installation des normes de sécurité et lois actuellement en vigueur.

GARDER MODE D'EMPLOI

D**WICHTIGE ANWEISUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT**

ACHTUNG - UM DIE SICHERHEIT VON PERSONEN VOLLKOMMEN GARANTIEREN ZU KÖNNEN, IST ES WICHTIG, DASS ALLE

- 1° - Diese Montageanweisung ist ausschließlich für geschultes Fachpersonal bestimmt, das mit den Montagevorschriften und den Schutzvorrichtungen zur Verhinderung von Unfällen bei motorisierten Toren vertraut ist (nach den aktuellen Normen und Gesetzen).
- 2° - Bewahren Sie die Geräte für die automatische Bedienung (Drucktaster, Funksender, u.s.w.) an einem für Kinder unzugänglichen Platz auf. Die Steuerungen müssen auf einer Mindesthöhe von 1,5 m angebracht werden und sich ausserhalb der Raumes der bewegenden Teile befinden.
- 3° - Bevor Sie eine Installation oder Wartungsarbeit an der Anlage durchführen, müssen Sie kontrollieren, dass die Anlage spannungsfrei geschaltet ist.

ACHTUNG - EINE FALSCH E INSTALLATION KANN ZU BEDEUTENDEN SCHÄDEN FÜHREN
R.I.B. HAFTET NICHT für eventuelle Schäden, die bei der Installation durch Nichtbeachtung der jeweils gültigen Sicherheitsvorschriften entstehen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN BEACHTET WERDEN

INDICE

Caratteristiche Tecniche	pag.3
Controllo pre-installazione, Sblocco d'emergenza	pag.3
Fissaggio motore e cremagliera, Fissaggio finecorsa, Manutenzione	pag.4
Collegamenti elettrici	pag.4
Quadro elettronico KS 12V, Connessioni	pag.5
Microinterruttori di gestione, Segnalazioni Led	pag.5
Controllo senso di rotazione del motore, Programmazione Tempi	pag.6
Funzionamento Accessori di Comando	pag.6
Funzionamento accessori di Sicurezza	pag.6
Optionals => Scheda EXPANDER, INVERTER, ecc.	pag.6-7
Certificazioni	pag.7
Dichiarazione di Conformità	pag.27
Esploso	pag.28

INDEX

Caractéristiques techniques	pag.9
Contrôle pré-installation, Déblocage d'urgence	pag.9
Fixation moteur et crémaillère, Fixation du fin de course, Entretien	pag.10
Branchements électriques	pag.10
Coffret électronique KS 12V, Branchements	pag.11
Micro-interrupteurs de gestion, Signalisations voyants lumineux	pag.11
Contrôle du sens de rotation du moteur, Programmation des temps	pag.12
Fonctionnement des Accessoires de Commande	pag.12
Fonctionnements des Accessoires de Sécurité	pag.12
Options => Carte EXPANDER 12V, etc.	pag.12-13
Certifications	pag.13
Déclaration de conformité	pag.27
Vue éclatée	pag.28

INDEX

Technical Data	pag.15
Checking before the Installation, Emergency release system	pag.15
Motor and rack fitting, Limit switch fitting, Maintenance	pag.16
Connections	pag.16
Electronic board KS 12V, Connections	pag.17
Operating micro switches, Led signals	pag.17
Checking the rotation direction of the motor, Timing	pag.18
Operation of Operating Accessories	pag.18
Operation of Safety Accessories	pag.18
Optionals => 12V EXPANDER card, etc.	pag.18-19
Certifications	pag.19
Declaration of Compliance	pag.27
Exploded view	pag.28

INDEX

Technische Eigenschaften	pag.21
Vor der Montage auszuführende Überprüfungen, Entriegelung	pag.21
Motorbefestigung und Zahnstange. Befestigung des Endschalters, Instandhaltung	pag.22
Elektroanschlüsse	pag.22
Elektronische Steuerung KS 12V, Verbindungen	pag.23
Mikroschalter zur Steuerung, Led-Anzeigen	pag.23
Kontrolle Motor-Drehrichtung, Programmierung der Zeiten	pag.24
Funktionsweise des Steuerzubehörs	pag.24
Funktionsweise des Sicherheitszubehörs	pag.24
Optionen => Karte EXPANDER 12V usw.	pag.24-25
Zertifikationen	pag.25
Konformitätserklärungen	pag.27
Explosionszeichnungen	pag.28

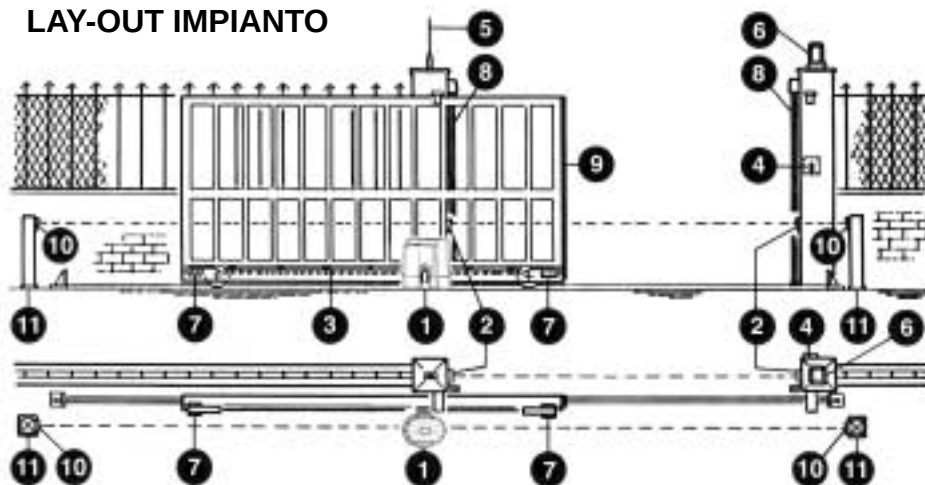
Operatore Opérateur Operator Torantrieb	Alimentazione Alimentation Power Supply Stromspannung	con Encoder avec Encodeur with Encoder mit Encoder	Peso max cancello Poids maxi du portail Max gate weight Max Torgewicht	Spinta K Poussée K Thrust K Schubkraft	Spinta max Poussée maxi Max Thrust Max Schubkraft	codice code code code
K400 PLUS 12V	230V 50/60Hz	●	400Kg / 890lbs	11Kg/25lbs	11Kg/25lbs	AA20016
"	120V 60Hz	●	"	"	"	AA20052
KIT K400 PLUS SC	230V 50/60Hz	●	"	"	"	AD00521
"	120V 60Hz	●	"	"	"	AD00522
KIT K400 PLUS CC	230V 50/60Hz	●	"	"	"	AD00523
"	120V 60Hz	●	"	"	"	AD00524

SC => senza cremagliera - sans crémaillère - without rack - ohne Zahnstange

CC => con cremagliera - avec crémaillère - with rack - mit Zahnstange



LAY-OUT IMPIANTO



- 1 - Operatore K
- 2 - Fotocellule esterne
- 3 - Cremagliera Modulo 4
- 4 - Selettore a chiave
- 5 - Antenna radio
- 6 - Lampeggiatore
- 7 - Limitatori di corsa (camme)
- 8 - Costola meccanica
- 9 - Costola pneumatica o Fotocosta
- 10 - Fotocellule interne
- 11 - Colonnine per fotocellule
- 12 - Fermi meccanici

Fig. 1

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TIPO DI COMANDO	USO DELLA CHIUSURA		
	Persone esperte (fuori da area pubblica*)	Persone esperte (area pubblica)	Uso illimitato
a uomo presente	A	B	
a impulsi in vista (es. sensore)	C	C	C e D
a impulsi non in vista (es. telecomando)	C	C e D	C e D
automatico	C e D	C e D	C e D

* esempio tipico sono le chiusure che non accedono a pubblica via
 A: Pulsante di comando a uomo presente (cioè ad azione mantenuta), come cod. ACG2020
 B: Selettore a chiave a uomo presente, come cod. ACG1010
 C: Dispositivo encoder (PLUS) oppure costole come cod. ACG3010
 D: Fotocellule, come cod. ACG8026

1 - CONTROLLO PRE-INSTALLAZIONE

!! IL CANCELLO DEVE MUOVERSI SENZA ATTRITI !!

N.B. È obbligatorio uniformare le caratteristiche del cancello alle norme e leggi vigenti.

È necessario che la guida abbia alle sue estremità due fermi meccanici (12) (Fig. 2).

Le colonne del cancello devono avere superiormente delle guide antideragliamento (Fig. 3) per evitare involontari sganciamenti.

N.B.: Eliminare fermi meccanici del tipo indicato descritto in figura 3.

Non devono essere presenti fermi meccanici al di sopra del cancello perché non sono sufficientemente sicuri.

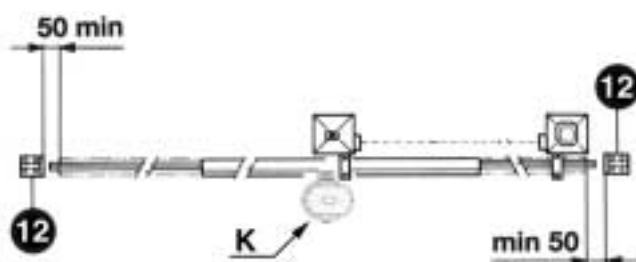


Fig. 2

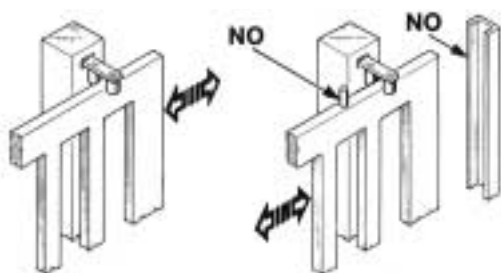


Fig. 3

SBLOCCO

Da effettuare dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

Per poter agire manualmente sul cancello è sufficiente inserire l'apposita chiave e ruotarla 3 volte in senso antiorario (Fig. 4).

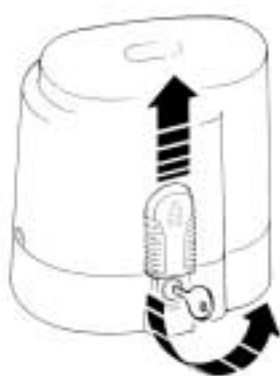


Fig. 4

CARATTERISTICHE TECNICHE

Operatori irreversibili per cancelli scorrevoli aventi un peso massimo di 400Kg.

L'irreversibilità di questo operatore fa sì che il cancello non richieda alcun tipo di serratura elettrica per un'efficace chiusura.

CARATTERISTICHE TECNICHE	K400-12V	
Peso max cancello	400Kg	
Velocità di traino	0,20m/sec	
Forza di spinta a giri costanti	110N	
Cremagliera modulo	4	
Alimentazione	12V dc	
Potenza motore	W	60
Assorbimento	A	5
Coppia	4Nm	
n° di cicli	n°	47 - 25s/2s
Lubrificazione a grasso	MOLYKOTE FOODSLIP EP1 GREASE	
Peso max	13Kg	
Rumorosità	db	<70
Temperatura di lavoro	°C	-10 ÷ +70°C
Grado di protezione	IP	44

Misure in mm

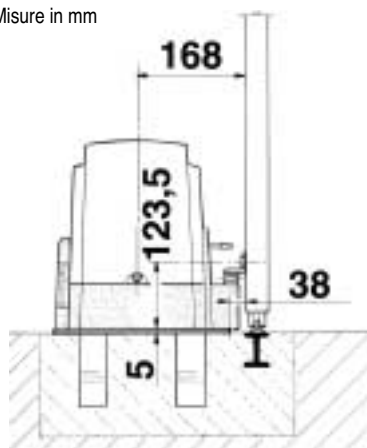


Fig. 5

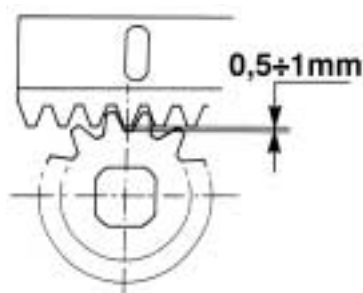
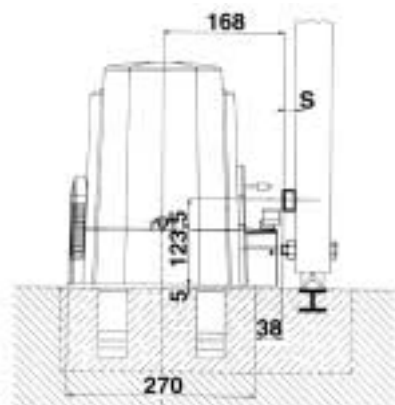


Fig. 6

2 - FISSAGGIO MOTORE E CREMAGLIERA (Fig.5-6)

La cremagliera va fissata a una certa altezza rispetto all'appoggio del motore. Questa altezza può essere variata grazie a delle asole presenti sulla cremagliera. La registrazione in altezza viene fatta affinché il cancello durante il movimento non si appoggi sull'ingranaggio di trazione del K (Fig. 5,6). Per fissare la cremagliera sul cancello si eseguono dei fori di Ø 5 mm e si filettano utilizzando un maschio del tipo M6. L'ingranaggio di traino deve avere circa 1 mm di agio rispetto alla cremagliera.

3 - FISSAGGIO FINECORSA

Per determinare la corsa della parte mobile si devono posizionare due camme alle estremità della cremagliera (Fig. 7).

La regolazione della corsa di apertura e chiusura, si ottiene spostando le medesime sui denti della cremagliera.

Per bloccare le camme alla cremagliera avvitare a fondo le viti in dotazione.

N.B: Oltre alle camme di fermo elettrico sopraesposte è obbligatoria l'installazione di fermi meccanici robusti che non permettono la fuori uscita del cancello dalle guide superiori.

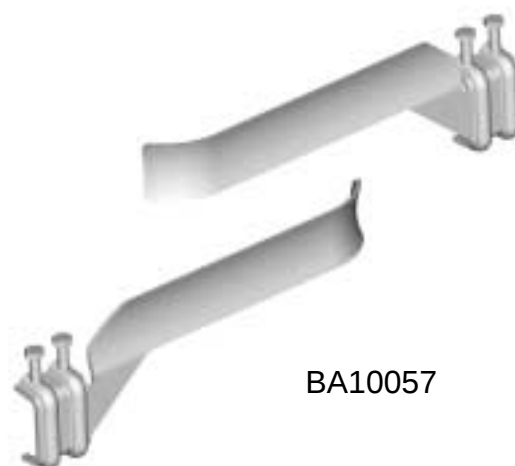


Fig. 7

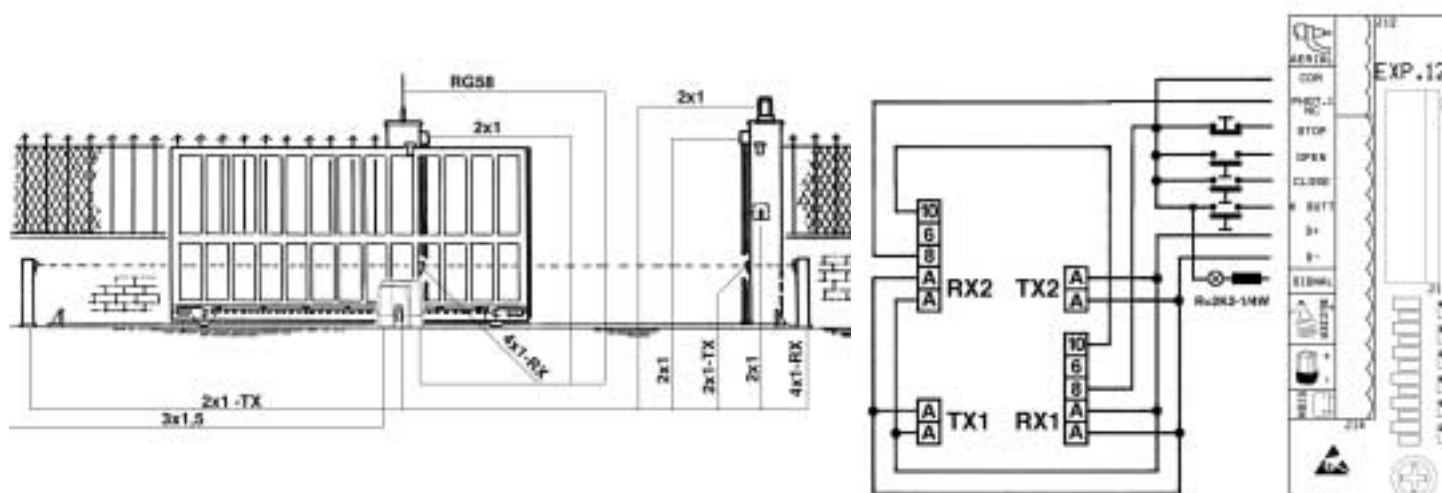
BA10057

MANUTENZIONE

Da effettuare solamente da parte di personale specializzato dopo aver tolto l'alimentazione elettrica al motore.

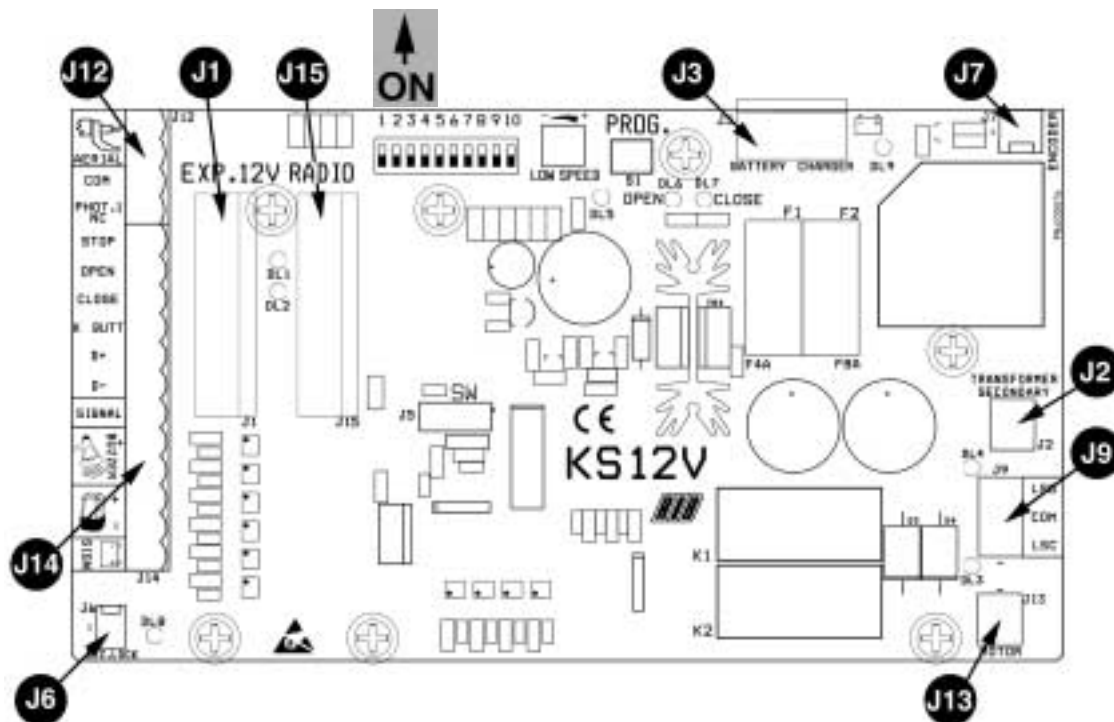
Pulire periodicamente, a cancello fermo, la guida di scorrimento da sassi e altra sporcizia.

COLLEGAMENTI ELETTRICI



QUADRO ELETTRONICO KS 12V

BC07051



4 - CONNESSIONI

J1 => EXP.12V Connettore per scheda EXPANDER 12V (ACG5471)

J2 => SEC.TRANSF. Connettore per secondario trasformatore

J3 => BATTERY CHARGER Connettore per scheda carica batteria

J6 => SEC.LOCK Connettore per collegamento sicurezza sblocco manuale

J7 => ENCODER Connettore per collegamento Encoder

J9

LSO	Contatto finecorsa che ferma l'apertura del motore
COM.	Comune dei contatti
LSC	Contatto finecorsa che ferma la chiusura del motore

J12

AERIAL	Antenna radio
COM	Comune dei contatti
PHOT.1 NC	Contatto fotocellule (NC)

J13 => MOTOR Alimentazione motore

J14

STOP	Contatto pulsante stop (NC)
OPEN	Contatto pulsante di apertura (NA)
CLOSE	Contatto pulsante di chiusura (NA)
K BUTT.	Contatto impulso singolo (NA)
D+D-	Alimentazione accessori a 12Vdc
SIGNAL	Spia cancello aperto 3W max
	Buzzer
	Lampeggiatore (max 10W)
SIGN	Led segnalazione batteria scarica

J15 => RADIO Connettore per radio ricevitore

LOW SPEED=> Trimmer di regolazione della bassa velocità

MICROINTERRUTTORI DI GESTIONE

DIP 1 Controllo senso di rotazione del motore (ON)

DIP 2 Programmazione tempi (ON)

DIP 3 Tempo di attesa prima della chiusura automatica (ON)

DIP 4 Ricevitore radio passo passo (OFF) - automatico (ON)

DIP 5 Comando impulso singolo (K BUTT) passo passo (OFF) - automatico (ON)

DIP 6 Fotocellule sempre attive (OFF) - Fotocellule attive solo in chiusura (ON)

DIP 7 Encoder per modello PLUS (ON-attivato)

DIP 8 Prelampeggio (ON) - Lampeggio normale (OFF)

DIP 9 Attivazione chiusura automatica pedonale (ON-con EXPANDER)

DIP 10 LIBERO



SEGNALAZIONI LED

DL1 contatto fotocellule (NC)

DL2 contatto di stop (NC)

DL3 contatto finecorsa di chiusura (NC)

DL4 contatto finecorsa di apertura (NC)

DL5 programmazione attivata

DL6 cancello in apertura "OPEN" (verde)

DL7 cancello in chiusura "CLOSE" (rosso)

DL8 sicurezza sblocco manuale (NC)

DL9 controllo funzionamento Encoder

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE

- 1° - Se non é previsto nella centralina elettrica, installare a monte della medesima un'interruttore di tipo magnetotermico (onnipolare con apertura minima dei contatti pari a 3mm) che riporti un marchio di conformità alle normative internazionali.
- 2° - Per la sezione ed il tipo dei cavi la RIB consiglia di utilizzare un cavo di tipo NPI07VVF con sezione minima di 1,5mm² e comunque di attenersi alla norma IEC 364 e alle norme di installazione vigenti nel proprio Paese.

N.B.:É obbligatoria la messa a terra dell'impianto

I dati descritti nel presente manuale sono puramente indicativi.
La RIB si riserva di modificarli in qualsiasi momento.
Realizzare l'impianto in ottemperanza alle norme ed alle leggi vigenti.

5 - CONTROLLO SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE

Questo controllo ha il compito di agevolare l'installatore durante la messa in opera dell'impianto, o per eventuali controlli successivi.

- 1 - **Dopo aver posizionato le camme di finecorsa sulla cremagliera (Fig.7 pag.4)** mettere il DIP1 in posizione ON. Il led DL5 inizia a lampeggiare.
- 2 - Premere e mantenere premuto il pulsante PROG. (ora il movimento è eseguito ad uomo presente, apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.). **Il LED VERDE DL6 "OPEN" si accende e il cancello deve aprire e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.** Se questo non avviene, rilasciare il pulsante ed invertire i due fili del motore.
- 3 - Premere il pulsante PROG. e mantenerlo premuto. **Il LED ROSSO DL7 "CLOSE" si accende e il cancello deve chiudere e fermarsi in seguito al contatto con la camme di finecorsa.**
- 4 - **Al termine del controllo rimettere DIP1 in posizione OFF.** Il led DL5 si spegne segnalando l'uscita dal controllo.

N.B.: Durante questo controllo l'Encoder e le fotocellule non sono attivi.

6 - PROGRAMMAZIONE TEMPI PROGRAMMAZIONE

La programmazione si può eseguire con il cancello in qualsiasi posizione.

- 1 - Mettete il microinterruttore Dip 2 in posizione ON => Il led L1 emetterà dei lampeggi brevi
- 2 - Premete il pulsante PROG. => il cancello si chiude. Dopo 2 secondi che si è chiuso, il cancello si apre da solo. A fine apertura si ferma. Attendete il tempo che desiderate il cancello resti aperto (escludibile con DIP3 OFF)
- 3 - Premete il pulsante PROG. per comandare la chiusura del cancello (si ferma anche il conteggio del tempo d'attesa prima della chiusura automatica - max 5 minuti).
- 4 - Raggiunta la camme di chiusura il cancello si ferma.
- 5 - A fine programmazione rimettere il Dip 2 su OFF.

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI COMANDO

PULSANTE DI APERTURA (con funzione orologio) COM-OPEN

A cancello fermo il pulsante comanda il moto di apertura. Se viene azionato durante la chiusura fa riaprire il cancello.

FUNZIONE OROLOGIO

Questa funzione è utile nelle ore di punta, quando il traffico veicolare risulta rallentato (es. entrata/uscita operai, emergenze in zone residenziali o parcheggi e, temporaneamente, per traslochi).

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

Collegando un interruttore e/o un orologio di tipo giornaliero/settimanale (al posto o in parallelo al pulsante di apertura n.a. "COM-OPEN"), è possibile aprire e mantenere aperta l'automazione finché l'interruttore viene premuto o l'orologio rimane attivo.

Ad automazione aperta vengono inibite tutte le funzioni di comando.

Se la chiusura automatica è attiva, rilasciando l'interruttore, o allo scadere dell'ora impostata, si avrà la chiusura immediata dell'automazione, altrimenti sarà necessario dare un comando.

PULSANTE DI CHIUSURA (COM-CLOSE)

A cancello fermo comanda il moto di chiusura.

PULSANTE DI COMANDO PASSO-PASSO (COM-K BUTTON)

Se DIP5 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP5 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato a cancello aperto lo chiude e durante la chiusura se azionato lo fa riaprire.

TELECOMANDO

Se DIP4 su OFF => Esegue un comando ciclico dei comandi apre-stop-chiude-stop-apre-ecc.

Se DIP4 su ON => Esegue l'apertura a cancello chiuso. Se azionato durante il movimento di apertura non ha effetto. Se azionato con cancello aperto, lo chiude. Se azionato durante il movimento di chiusura lo fa riaprire.

CHIUSURA AUTOMATICA

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica del cancello vengono registrati durante la programmazione dei tempi.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP3 (ON attivo).

FUNZIONAMENTO ACCESSORI DI SICUREZZA

ENCODER DI SICUREZZA (K PLUS)

Ha il compito di agire come sicurezza sia in apertura che in chiusura con inversione del moto.

Il funzionamento del motore con encoder è abilitato dal DIP 7 (ON).

In caso di mancato funzionamento dell'Encoder (non alimentato, fili staccati, disco rotto o difettoso) la movimentazione del cancello non viene eseguita.

Se dopo l'intervento dell'encoder in apertura o chiusura si ha un secondo intervento dell'encoder, ovviamente nel senso contrario, il cancello si ferma e quindi inverte per 1 secondo. **La suoneria (buzzer) sarà attivata per segnalare lo stato di allarme per 5**

minuti ed il lampeggiatore sarà attivo per un minuto.

Durante o dopo i 5 minuti di allarme suoneria (buzzer), è possibile ristabilire il funzionamento del cancello premendo un qualsiasi pulsante di comando.

FOTOCELLULA 1 (COM-PHOT 1)

Il loro funzionamento è selezionabile tramite Dip 6.

Se Dip 6 su OFF - A cancello chiuso se un ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule, il cancello non apre.

Durante il funzionamento le fotocellule intervengono sia in apertura (con ripristino del moto in apertura dopo un tempo di mezzo secondo), che in chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo).

Se Dip 6 su ON - A cancello chiuso se un'ostacolo è interposto al raggio delle fotocellule e viene comandata l'apertura, il cancello apre (durante l'apertura le fotocellule non interverranno).

Le fotocellule interverranno solo in fase di chiusura (con ripristino del moto inverso dopo un secondo anche se le stesse restano impegnate).

PULSANTE DI STOP

Durante qualunque operazione il pulsante di STOP esegue il fermo del cancello.

Se premuto a cancello aperto totalmente (o parzialmente utilizzando il comando pedonale) escludo temporaneamente la chiusura automatica (se selezionata tramite DIP3 e DIP9). È quindi necessario dare un nuovo comando per farlo richiudere.

Al ciclo successivo la funzione chiusura automatica viene riattivata (se selezionata tramite DIP3 e DIP9).

LAMPEGGIATORE

N.B.: Questo quadro elettronico può alimentare SOLO LAMPEGGIATORI CON CIRCUITO LAMPEGGIANTE (ACG7057) con lampade da 10W massimo.

FUNZIONE PRE-LAMPEGGIO:

- **Con DIP8 su ON** => il motore, il lampeggiatore ed il buzzer partono contemporaneamente.

- **Con DIP 8 su OFF** => il lampeggiatore ed il buzzer partono 3 secondi prima del motore.

BUZZER (Opzionale)

Durante l'apertura e la chiusura il buzzer darà un segnale sonoro intermittente. Nei casi di intervento delle sicurezze (allarme) questo segnale sonoro aumenta la frequenza dell'intermittenza.

SPIA DI SEGNALE CANCELLO APERTO (COM-SIGNAL):

Ha il compito di segnalare gli stati di cancello aperto, parzialmente aperto o comunque non chiuso totalmente. Solo a cancello completamente chiuso si spegne.

Durante la programmazione questa segnalazione non è attiva.

N.B.: Se si eccede con le pulsantiere o con le lampade, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Range di temperatura	0 ± 70°C
- Umidità	< 95% senza condensazione
- Tensione di alimentazione	230V~ o 120V~ ±10%
- Tensione di alimentazione da trasformatore	12Vdc
- Frequenza	50/60 Hz
- Assorbimento massimo scheda a vuoto	120 mA
- Microinterruzioni di rete	100mS
- Potenza massima spia cancello aperto	3 W (equivalente a 1 lampadina da 3W o 5 led con resistenza in serie da 2,2 kΩ)
- Carico massimo all'uscita lampeggiatore	10W 12Vdc
- Corrente disponibile per fotocellule e accessori	1A 12Vdc
- Corrente disponibile su connettore radio	200mA 12Vdc
- Alimentazione batteria	10,2÷13Vdc
- Trasformatore	Potenza 180VA

- Tutti gli ingressi devono essere utilizzati come contatti puliti perchè l'alimentazione è generata internamente alla scheda ed è disposta in modo da garantire il rispetto di isolamento doppio o rinforzato rispetto alle parti in tensione.

Tutti gli ingressi vengono gestiti da un circuito integrato programmato che esegue un autocontrollo ad ogni avvio di marcia.

OPTIONALS

FUNZIONI AGGIUNTIVE CON SCHEDA EXPANDER 12V(ACG5471)

!! INNESTARE LA SCHEDA EXPANDER 12V IN ASSENZA DI CORRENTE !!

LEGENDA

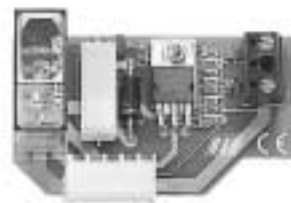
- TR => Trimmer di regolazione tempo luce di cortesia
 1-2 => Alimentazione 12Vdc per fotocellule, fotocoste, ecc....
 3-4 => Contatto semaforo 1
 5-6 => Contatto semaforo 2
 7-8 => Contatto luce di cortesia

- 9 => Contatto Fotocellula 2 (NC)
 10 => Comando apertura pedonale (NO)
 11 => Contatto libero
 12 => Comune

SEGNALAZIONI LED SCHEDA EXPANDER 12V

- D2 segnalazione contatto fotocellula 2
 D3 segnalazione contatto pedonale
 D4 libero
 D5 Presenza tensione

N.B.: Per un corretto funzionamento i LED D2 e D5 devono essere sempre accesi.



ALIMENTAZIONE SPIA DI SEGNALAZIONE STATO BATTERIA

In caso di mancanza di tensione di rete con intervento della batteria di emergenza, questa spia si accende segnalando la mancanza di rete, e comincia a lampeggiare solo quando la batteria risulta scarica.

Quando la spia lampeggia tutte le funzioni della centralina vengono inibite.

Solo al ritorno della tensione di rete la spia si spegne e tutti i comandi vengono ristabiliti (ovviamente la batteria si ricaricherà solo in presenza della tensione di rete).

N.B.: Se si eccede con le spie, la logica della centralina ne risulterà compromessa con possibile blocco delle operazioni.

FUNZIONAMENTO CON BLACK OUT

Se viene collegata una batteria alla centralina, con mancanza di tensione di rete la spia di stato batteria si accende segnalando il funzionamento con batteria. Il funzionamento del cancello viene garantito fino ad un livello di carica di circa 10V, dopo di che subentra una segnalazione data dalla scheda di ricarica al microprocessore che blocca il cancello e fa lampeggiare la spia di stato batteria. Al ritorno della tensione di rete la scheda di ricarica inizierà a ricaricare la batteria.

È sufficiente premere il telecomando (o il pulsante di apertura o il pulsante passo passo) per aprire il cancello. A cancello aperto dare un comando di chiusura o attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica. Il cancello parte in chiusura. All'arrivo in chiusura vengono ristabilite le funzionalità normali.

Se non viene collegata una batteria alla centralina, non vi sono particolari procedure da seguire. Al ritorno della tensione di rete, è sufficiente premere il telecomando, il pulsante di apertura o il pulsante passo passo per aprire il cancello. A cancello aperto dare un comando di chiusura o attendere il tempo di pausa prima della chiusura automatica. Il cancello parte in chiusura.

All'arrivo in chiusura vengono ristabilite le funzionalità normali.

Durante il riallineamento le sicurezze sono attive.

TELECOMANDO MOON



ACG6082 - 433
ACG7026 - 91

ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Cod. ACG7025 - 4CH TX91 Cod. ACG7026

- * Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/98/IST/012
- * Autorizzazione Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

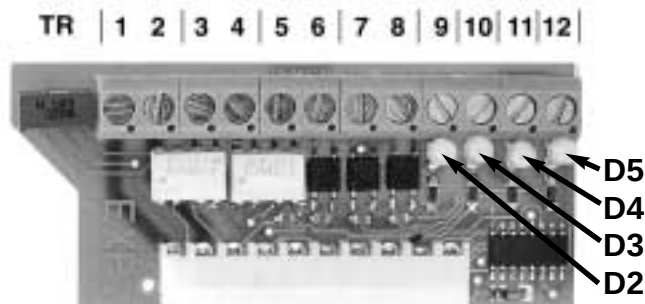
* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Cod. ACG6081 - 4CH Cod. ACG6082

- * Rif. Certificato Min P.T. di esame CE N. EMC/97/084
- * Autorizzazione Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICATO DI CONFORMITA' CE DI TIPO
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIO RICEVITORI



- | | | |
|-------------|--------------------------------------|-------------|
| RX91/A | ad autoapprendimento con innesto | cod.ACG5005 |
| RX91/A | ad autoapprendimento con morsettiera | cod.ACG5004 |
| RX433/A | ad autoapprendimento con innesto | cod.ACG5055 |
| RX433/A | ad autoapprendimento con morsettiera | cod.ACG5056 |
| RX433/A 2CH | ad autoapprendimento con innesto | cod.ACG5051 |
| RX433/A 2CH | ad autoapprendimento con morsettiera | cod.ACG5052 |



PULSANTE APERTURA PEDONALE (10-12)

Comando dedicato ad un'apertura parziale e alla sua richiusura. Quando il cancello è aperto parzialmente dal comando pedonale non è possibile eseguire l'apertura totale. È necessario che il cancello venga chiuso per poterlo poi aprire totalmente.

Abilita solo ed esclusivamente l'apertura e la chiusura pedonale in modo passo-passo (apre-stop-chiude-stop-ecc...).

PROCEDURA DI APPRENDIMENTO APERTURA PEDONALE

- 1 - Mettere prima il DIP2 su ON (Il led DL5 lampeggia velocemente) e dopo il DIP1 su ON (Il led DL5 lampeggia lentamente)
 - 2 - Premo il pulsante pedonale => Lo scorrevole apre.
 - 3 - Premere il pulsante pedonale per arrestare la corsa definendo così l'apertura del cancello.
 - 4 - Attendere il tempo che si vuole rimanga aperto (escludibile con il DIP9 su OFF), quindi premere il pulsante pedonale per avviare la chiusura.
 - 5 - Al raggiungimento del finecorsa di chiusura rimettere i DIP1 e 2 su OFF.
- Durante la programmazione le sicurezze sono attive ed il loro intervento ferma la programmazione (il led da lampeggiante rimane acceso fisso).
 Per ripetere la programmazione posizionare i DIP1 e 2 su OFF, chiudere il cancello e ripetere la procedura sopra descritta.

CHIUSURA AUTOMATICA PEDONALE

I tempi di pausa prima di avere la chiusura automatica pedonale del cancello vengono registrati durante la programmazione.

Il tempo di pausa massimo è di 5 minuti.

Il tempo di pausa è attivabile o disattivabile tramite DIP9 (ON attivo).

FOTOCELLULA 2 (9-12)

Durante l'apertura, se intercettata, a fine interposizione inverte in chiusura. Durante la chiusura, se intercettata, a fine interposizione inverte in apertura.

Questa funzione è particolarmente utile quando si desidera l'immediata chiusura del cancello una volta passato il netto.

LUCE DI CORTESIA (7-8)

È possibile alimentare a 12Vdc la bobina di un relé così da alimentare una o più lampade per un tempo minimo di 1 secondo e massimo di 4 minuti (regolabile tramite il trimmer TR a bordo della scheda EXPANDER).

Il relé verrà attivato ad ogni apertura o chiusura. **Se non usata, ponticellare i morsetti 9-12.**

GESTIONE SEMAFORO

A cancello chiuso il semaforo è spento.

All'apertura si accende la **luce rossa** (3-4).

A cancello aperto si accende la **luce verde** (5-6) e si spegne la luce rossa.

La luce verde rimane accesa fino alla partenza della chiusura automatica.

Alla chiusura del cancello si spegne la luce verde e si accende la luce rossa.

A fine chiusura il semaforo è spento.

SCHEDA DI CARICA BATTERIA

Cod. ACG4646 per K400

Il tempo di ricarica completa della batteria da 12Vdc 7 Ah (opzionale cod. ACG9510), alla prima installazione è di 24 ore, con una corrente di carica di 0,03 A.

ANTENNA ANTENNA SPARK

Per ottenere le migliori prestazioni degli apparati sopracitati, bisogna installare un'antenna accordata sulla frequenza del radio ricevitore installato.

N.B. Fare molta attenzione che il filo centrale del cavo non vada a contatto con la calza in rame esterna, ciò renderebbe nullo il funzionamento dell'antenna.

L'antenna va installata perpendicolarmente e deve essere in vista del telecomando.

ANTENNA SPARK 91 cod. ACG5454

ANTENNA SPARK 433 cod. ACG5252

LAMPEGGIATORE SPARK 12V con scheda intermittente incorporata ACG7057



COSTOLA MECCANICA L=2MT - 6,56 FEET cod: ACG3010

Con doppio contatto di sicurezza e tagliabile a misura



KIT FISSAGGIO per cancelli pesanti fino a 600Kg

cod: ACG4655



PIASTRA DA CEMENTARE

cod: ACG8107



CREMAGLIERA MOD.4 IN NYLON con angolare zincato in barre da 1mt.

Ideale per cancelli fino a 1000Kg di peso

cod: ACS9000 1mt

cod: ACS9001 10mt (1mt/ x 10)



OLIVA IN NYLON ACG4010

**FOTOCELLULE FIT SYNCRO DA PARETE** - cod:ACG8026

Portata settabile 15÷30mt

Sono applicabili più coppie ravvicinate tra loro grazie al circuito sincronizzatore.

Aggiungere il **TRASMETTITORE SYNCRO** cod: ACG8028 per più di 2 coppie di fotocellule (fino a 4)

COPPIA DI CESTELLI DA INCASSO PER FIT SYNCRO cod: ACG8051



SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA PARETE
SELETTORE A CHIAVE BLOCK DA INCASSO

cod.:ACG1053

cod.:ACG1048

**7 - OPERAZIONE FINALE**

La guarnizione deve essere applicata solo al termine dell'installazione, prima di rimontare il carter.



Applicare la guarnizione



Guarnizione applicata

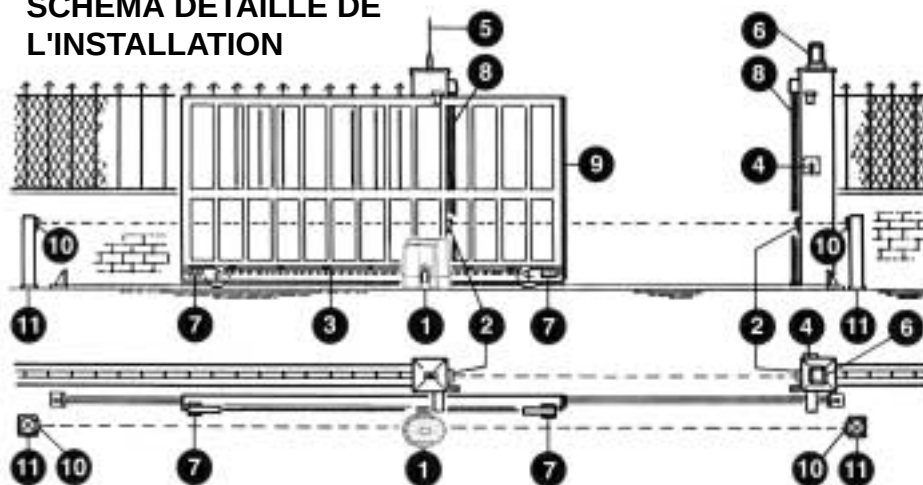


Chiudere il carter



Motore pronto

SCHÉMA DÉTAILLÉ DE L'INSTALLATION



- 1 - Opérateur K
- 2 - Photocellules extérieures
- 3 - Crémaillère Module 4
- 4 - Sélecteur à clé
- 5 - Antenne radio
- 6 - Feu clignotant
- 7 - Limiteurs de course (cames)
- 8 - Nervure mécanique
- 9 - Nervure pneumatique ou "Photonervure"
- 10 - Photocellules intérieures
- 11 - Potelets de support pour photocellules
- 12 - Arrêts mécaniques

Fig. 1

Componenti da installare secondo la norma EN12453

TYPE DE COMMANDE	USAGE DE LA FERMETURE		
	Personnes expertes (au dehors d'une zone publique*)	Personnes expertes (zone publique)	Usage illimité
homme presente	A	B	
impulsion en vue (capteur)	C	C	C e D
impulsion hors de vue (boîtier de commande)	C	C e D	C e D
automatique	C e D	C e D	C e D

* exemple typique: fermetures qui n'ont pas d'accès à un chemin public
A: Touche de commande à homme present (à action maintenue), code ACG2020
B: Sélecteur à clé à homme mort, code ACG1010
C: Cordon, code ACG3010
D: Cellules photo-électriques, code ACG8026

1 - CONTRÔLE PRÉ-INSTALLATION

!! LE PORTAIL DOIT SE DÉPLACER SANS FROTTER !!

N.B. Il est impératif d'uniformiser les caractéristiques du portail avec les normes et les lois en vigueur.

Il est indispensable que la glissière dispose de deux arrêts mécaniques aux extrémités (12) (Fig. 2).

Les poteaux du portail doivent avoir des glissières anti-déraillement sur la partie supérieure (Fig. 3), afin d'éviter tout décrochage accidentel.

N.B.: Éliminer les arrêts mécaniques du type indiqué, décrit dans la figure 3. Il ne devra y avoir aucun arrêt mécanique au-dessus du portail, étant donné que les arrêts mécaniques ne sont pas suffisamment sûrs.

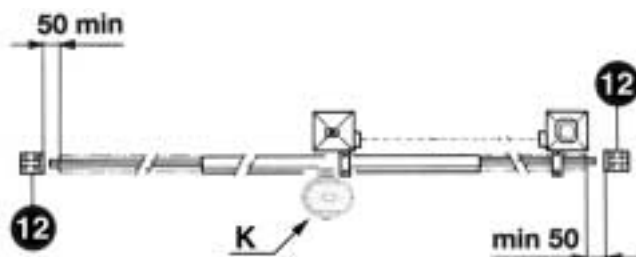


Fig. 2

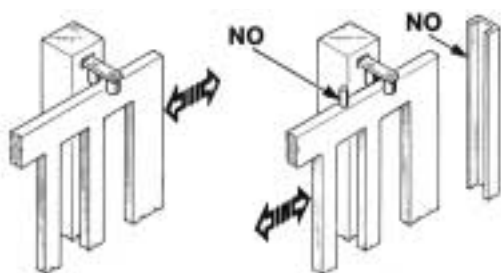


Fig. 3

DÉBLOCAGE

Cette opération ne devra être effectuée qu'après avoir mis le moteur hors-tension.

Afin de pouvoir agir manuellement sur le portail, il suffit d'introduire la clé, destinée à cet effet, et de la faire tourner 3 fois dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (Fig. 4).

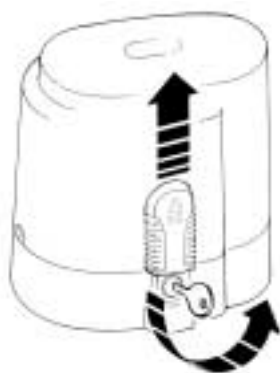


Fig. 4

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Opérateurs irréversibles pour portails coulissants dont le poids maximal est de 400 Kg.

Grâce à l'irréversibilité de cet opérateur, le portail ne nécessite aucun type de serrure électrique pour une fermeture efficace.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	K400-12V	
Poids maxi du portail	400Kg	
Vitesse de traction	0,20m/sec	
Force maxi de poussée à tour costants	110N	
Cremaiglia modulo	4	
Alimentation	12V dc	
Puissance moteur	W	60
Absorption	A	5
Couple	4Nm	
nbre de cycles	n°	47 - 25s/2s
Graisse	MOLYKOTE FOODSLIP EP1 GREASE	
Poids maximum	13Kg	
Bruit	db	<70
Temperature de travail	°C	-10 ÷ +70°C
Indice de protection	IP	44

Mesure in mm

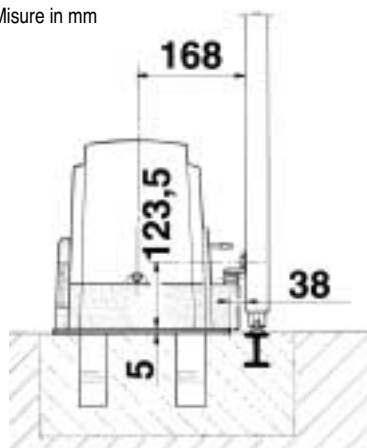


Fig. 5

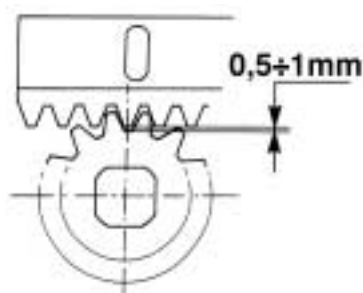
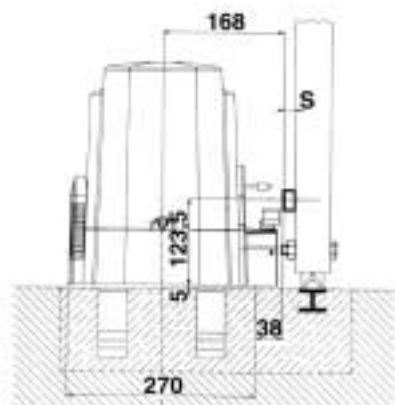


Fig. 6

2 - FIXATION MOTEUR ET CRÉMAILLÈRE (Fig.5-6)

La crémaillère doit être fixée à une certaine hauteur par rapport au support du moteur. Cette hauteur peut être modifiée, grâce aux boutonnières présentes sur la crémaillère. Le réglage en hauteur est effectué afin que, lors du mouvement, le portail ne puisse appuyer sur l'engrenage de traction du K (Fig. 5,6). Pour fixer la crémaillère sur le portail, il suffit de faire des trous de Ø 5 mm et de les tarauder en se servant d'un taraud du type M6. L'engrenage d'entraînement doit disposer d'environ 1 mm de rayon d'action par rapport à la crémaillère.

3 - FIXATION FIN DE COURSE

Pour déterminer la course de la partie mobile, il faut positionner deux cames sur les extrémités de la crémaillère. (Fig. 7).

Pour procéder au réglage de la course d'ouverture et de fermeture, il suffit de déplacer les cames sur les crans de la crémaillère. Pour bloquer les cames sur la crémaillère, visser à fond les vis, fournies avec l'équipement.

N.B: En plus des cames d'arrêt électrique susmentionnées, il est indispensable d'installer des arrêts mécaniques solides, qui empêcheront le portail de sortir des glissières supérieures.

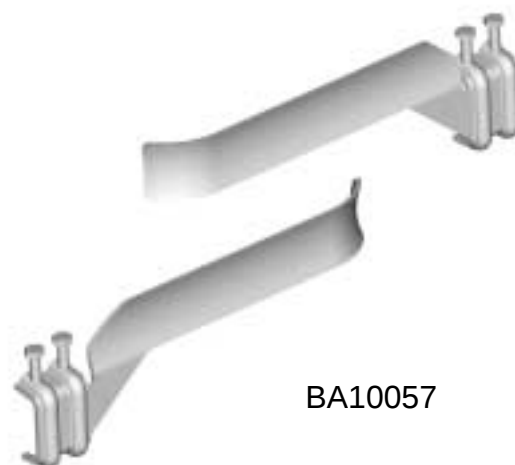


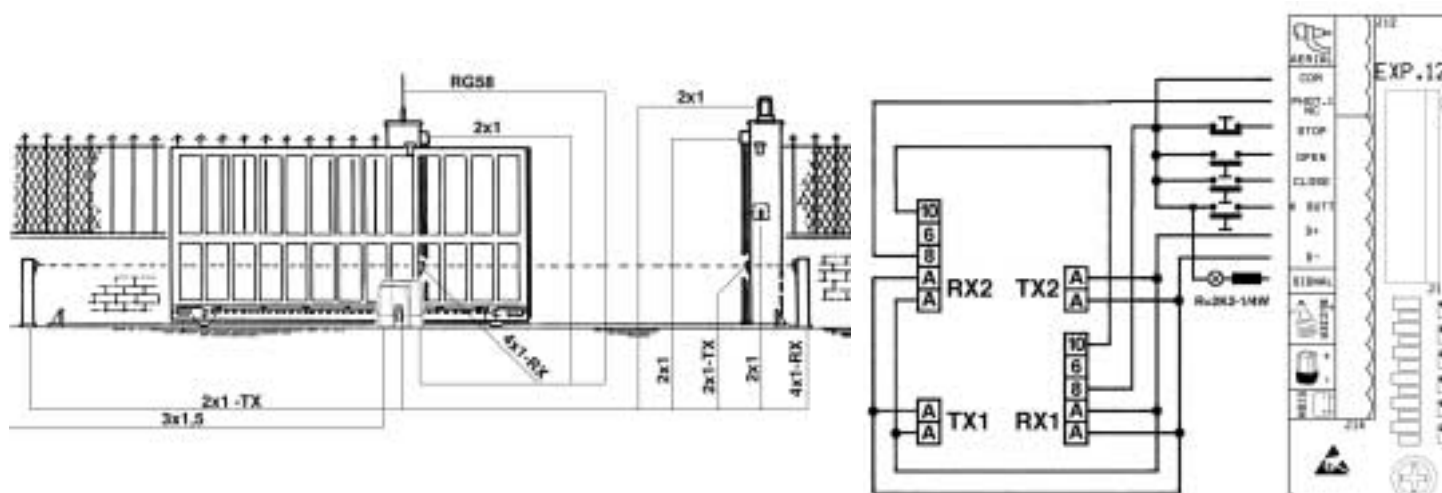
Fig. 7

ENTRETIEN

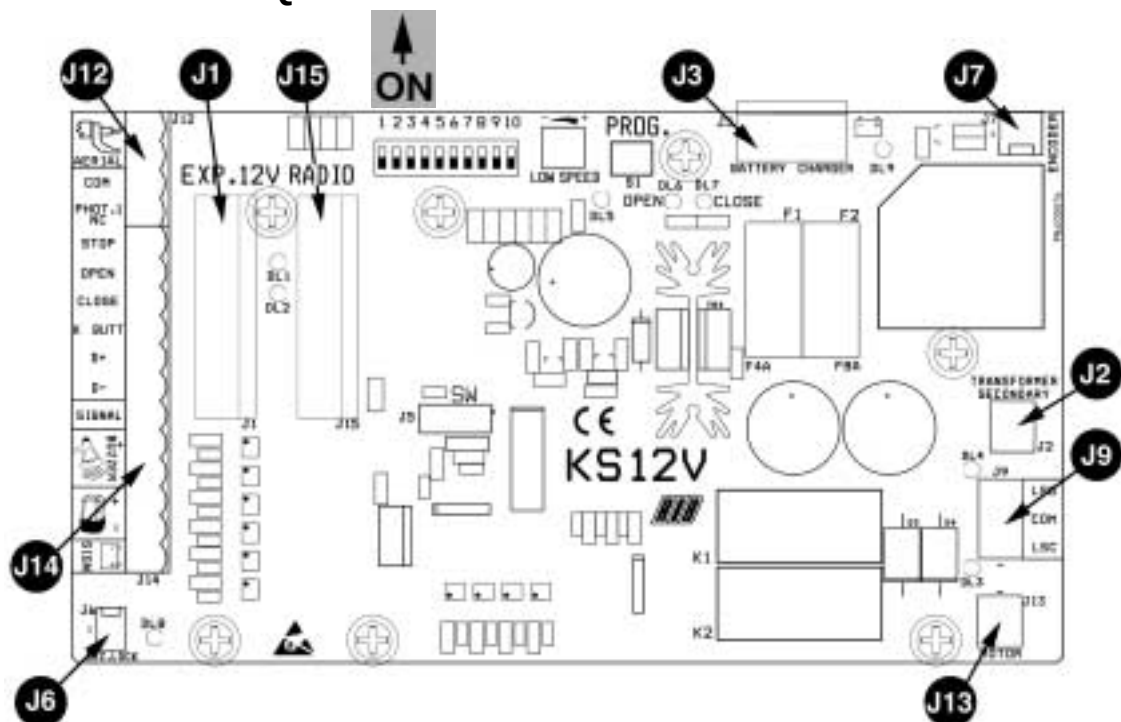
Toutes les opérations d'entretien devront être effectuées exclusivement par du personnel spécialisé et après avoir mis le moteur hors-tension.

Nettoyer périodiquement la glissière en enlevant tous les cailloux ou toute autre saleté qui pourraient s'y trouver. Cette opération doit être effectuée lorsque le portail est arrêté.

BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



COFFRET ELECTRONIQUE KS 12V BC07051



4 - BRANCHEMENTS

J1 => EXP.12V	Connecteur pour carte EXPANDER 12V (ACG5471)
J2 => SEC.TRANSF.	Connecteur pour transformateur secondaire
J3 => BATTERYCHARGER	Connecteur pour carte charge batterie
J6 => SEC.LOCK	Connecteur pour branchement sécurité déblocage manuel
J7 => ENCODER	Connecteur pour connexion Encodeur
J9	
LSO	Contact fin de course stoppant l'ouverture du moteur
COM.	Mise à terre des contacts
LSC	Contact fin de course stoppant la fermeture du moteur
J12	
AERIAL	Antenne radio
COM	Mise à terre des contacts
PHOT.1 NC	Contact photocellules(NC)

J13 => MOTOR	Alimentation moteur
J14	
STOP	Contact poussoir de stop (NC)
OPEN	Contact poussoir d'ouverture (NA)
CLOSE	Contact poussoir de fermeture (NA)
K BUTT.	Contact impulsion simple (NA)
D+D-	Alimentation accessoires à 12Vdc
SIGNAL	Voyant de signalisation de portail ouvert 3W max.
	Buzzer
	Feu clignotant (max. 10W)
SIGN	Voyant lumineux de signalisation batterie déchargée
J15 => RADIO	Connecteur pour radiorécepteur
LOW SPEED =>	Trimmer de réglage de basse vitesse

MICRO-INTERRUPTEURS DE GESTION

DIP 1	Contrôle du sens de rotation du moteur (ON)
DIP 2	Programmation des temps (ON)
DIP 3	Temps d'attente avant la fermeture automatique (ON)
DIP 4	Radiorécepteur pas à pas (OFF) - automatique (ON)
DIP 5	Commande impulsion simple (K BUTT) pas à pas (OFF) - automatique (ON)
DIP 6	Photocellules toujours actives (OFF) - Photocellules actives uniquement lors de la fermeture (ON)
DIP 7	Encodeur pour modèle PLUS (ON-actionné)
DIP 8	Pré-clignotement (ON) - Clignotement normal (OFF)
DIP 9	Activation fermeture automatique piétonne (ON-avec EXPANDER)
DIP 10	LIBRE



SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX

DL1	contact photocellules (NC)
DL2	contact de stop (NC)
DL3	contact fin de course de fermeture (NC)
DL4	contact fin de course d'ouverture (NC)
DL5	programmation activée
DL6	portail en phase d'ouverture "OPEN" (vert)
DL7	portail en phase de fermeture "CLOSE" (rouge)
DL8	dispositif de sécurité déblocage manuel (NC)
DL9	contrôle fonctionnement encodeur

INSTRUCTIONS TRÈS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ POUR L'INSTALLATION

- 1° - Si la centrale électrique ne dispose d'aucun interrupteur, il faut en installer un de type magnétothermique en amont de cette dernière (omnipolaire avec ouverture minimale des contacts correspondant à 3mm); la marque de cet interrupteur devra être en conformité avec les normes internationales.
- 2° - En ce qui concerne la section et le type des câbles, le conseil de la RIB est celui d'utiliser un câble de type NPI07VVF présentant une section minimale de 1,5mm² et, quoi qu'il en soit, de se conformer à la norme IEC 364, ainsi qu'aux normes d'installation en vigueur dans le pays de destination.

N.B.:La mise à terre de l'installation est obligatoire.

Les données figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement indicatif. La RIB se réserve le droit de les modifier à tout moment, sans aucun préavis. Effectuer l'installation en conformité avec les normes et les lois en vigueur.

5 – CONTRÔLE DU SENS DE ROTATION DU MOTEUR

Ce contrôle a pour but de rendre plus aisée la tâche de l'installateur, lors de la mise en œuvre de l'installation ou pour tous éventuels contrôles successifs.

- 1 - **Après avoir positionné les cames de fin de course sur la crémaillère (Fig.7 page4),** mettre le Dip1 sur ON. Le voyant lumineux DL5 commencera à clignoter.
 - 2 - Appuyer sans relâcher sur le bouton PROG. (à présent, le mouvement est effectué à la présence d'une personne), ouvre-stop-ferme-stop-ouvre-etc.). **Le VOYANT LUMINEUX VERT DL6 "OPEN" s'allume et le portail doit s'ouvrir et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.** Dans le cas contraire, relâcher le bouton et inverser les deux fils du moteur.
 - 3 - Appuyer sur le bouton PROG. sans le relâcher. **Le VOYANT LUMINEUX ROUGE DL7 "CLOSE" s'allume et le portail doit se refermer et s'arrêter aussitôt qu'il entre en contact avec les cames de fin de course.**
 - 4 - **Après avoir effectué ce contrôle, positionner à nouveau le DIP1 sur OFF.** Le voyant lumineux DL5 s'éteint et signale ainsi la fin du contrôle.
- N.B.: Pendant ce contrôle, l'Encodeur et les photocellules sont inactifs.

6 - PROGRAMMATION DES TEMPS PROGRAMMATION

La programmation peut être effectuée quelle que soit la position du portail.

- 1 - Positionner le micro-interrupteur Dip 2 sur ON => Le voyant lumineux L1 se mettra à clignoter très rapidement.
- 2 - Appuyer sur le poussoir PROG. => le portail se ferme. Deux secondes après sa fermeture, le portail se rouvre tout seul. Après s'être ouvert, il s'arrête. Attendre suivant le temps que l'on souhaite que le portail reste ouvert (pouvant être exclu avec DIP3 OFF).
- 3 - Appuyer sur PROG. pour commander la fermeture du portail (le comptage du temps s'arrête, lui aussi, avant la fermeture automatique) - max. 5 minutes).
- 4 - Après avoir atteint la came de fermeture, le portail s'arrête.
- 5 - Après avoir effectué la programmation, positionner à nouveau le Dip 2 sur OFF.

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE COMMANDE

POUSOIR D'OUVERTURE (avec fonction enregistreur de temps) COM-OPEN

Lorsque le portail est arrêté, le poussoir commande le mouvement d'ouverture. S'il est actionné lors de la fermeture, il commande la réouverture du portail.

FONCTION ENREGISTREUR DE TEMPS (HORLOGE)

Cette fonction est indispensable lors des heures de pointe, lorsque la circulation des véhicules est ralentie (ex. entrée/sortie ouvriers, urgences dans les zones résidentielles ou dans les parkings ou bien en cas de déménagements).

MODALITÉ D'APPLICATION

En connectant un interrupteur et/ou une horloge de type journalier/hebdomadaire (à la place ou en parallèle au poussoir d'ouverture n.a. "COM-OPEN"), il est possible d'ouvrir ou de maintenir l'automation ouverte tant que l'interrupteur n'est pas enfoncé ou tant que l'horloge est active.

Tant que l'horloge est active, toutes les fonctions de commande sont annulées.

Si la fermeture automatique est actionnée, il suffit de désactiver l'interrupteur et, dès l'heure programmée, il y aura la fermeture automatique de l'automation; dans le cas contraire, une autre commande sera nécessaire.

POUSOIR DE FERMETURE (COM-CLOSE)

Lorsque le portail est arrêté, il commande le mouvement de fermeture.

POUSOIR DE COMMANDE PAS À PAS (COM-K BUTTON)

Si le DIP5 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

Si le DIP5 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

TÉLÉCOMMANDE

Si DIP4 est positionné sur OFF => Il effectue une commande cyclique des commandes ouvre - stop - ferme -stop - ouvre - etc.

Si DIP4 est positionné sur ON => Il effectue l'ouverture, lorsque le portail est fermé. Si ce poussoir est actionné au cours du mouvement d'ouverture du portail, son effet est nul. S'il est actionné lorsque le portail est ouvert, il le referme. S'il est actionné au cours du mouvement de fermeture du portail, il le rouvre.

FERMETURE AUTOMATIQUE

Les temps de pause avant la fermeture automatique du portail sont enregistrés lors de la programmation des temps.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP3 (ON activé).

FONCTIONNEMENT DES ACCESSOIRES DE SÉCURITÉ ENCODEUR DE SÉCURITÉ (KPLUS)

Il agit en tant que sécurité, aussi bien lors de l'ouverture que lors de la fermeture, avec inversion du mouvement.

Le fonctionnement du moteur avec encodeur est actionné à travers le DIP 7 (ON).

En cas de non-fonctionnement de l'encodeur (manque d'alimentation, fils déconnectés, disque endommagé ou défectueux), le portail n'effectuera aucun mouvement.

Si après l'intervention de l'encodeur en phase d'ouverture ou de fermeture, il y a une deuxième intervention de l'encodeur, dans le sens contraire bien entendu, le portail s'arrête et invertit donc pendant 1 seconde. **La sonnerie (buzzer) sera activée pendant 5 minutes pour signaler l'état d'alarme, alors que le feu clignotera pendant 1 minute.**

Pendant ou après les 5 minutes d'alarme sonnerie (buzzer), il est possible de rétablir le fonctionnement du portail en appuyant sur l'un des boutons de commande (n'importe lequel).

PHOTOCELLULE 1 (COM-PHOT 1)

Leur fonctionnement peut être sélectionné à travers le Dip 6.

Si le Dip 6 est positionné sur OFF - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules, lorsque le portail est fermé, celui-ci ne s'ouvre pas.

Pendant le fonctionnement, les photocellules interviennent aussi bien en phase d'ouverture (avec rétablissement du mouvement en phase d'ouverture après 0,5 seconde) qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après 1 seconde).

Si le Dip 6 est positionné sur ON - S'il existe un obstacle dans le rayon des photocellules lorsque le portail est fermé et que l'on actionne la commande d'ouverture, le portail s'ouvre (pendant l'ouverture, les photocellules n'interviennent pas).

Les photocellules n'interviendront qu'en phase de fermeture (avec rétablissement du mouvement inverse après une seconde, même si ces dernières restent engagées).

POUSOIR DE STOP

Quelle que soit l'opération en cours, le poussoir de STOP arrête le portail.

Si l'on appuie sur ce poussoir lorsque le portail est complètement ouvert (ou partiellement ouvert en utilisant la commande piétonne), il exclut momentanément la fermeture automatique (si cette dernière est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9). Il y a donc besoin d'une nouvelle commande pour que le portail se referme.

Lors du cycle successif, la fonction de fermeture automatique sera réactivée (si elle est sélectionnée à travers le DIP3 et le DIP9).

FEU CLIGNOTANT

N.B.: Ce coffret électronique NE PEUT ALIMENTER QUE DES FEUX CLIGNOTANTS AVEC CIRCUIT CLIGNOTANT (ACG7057) avec lampe de 10W maximum.

FONCTION PRÉ-CLIGNOTEMENT:

- Avec le DIP8 positionné sur ON => le moteur, le feu clignotant et le buzzer démarrent tous en même temps.

- Avec le DIP8 positionné sur OFF => le feu clignotant et le buzzer démarrent 3 secondes avant le moteur.

BUZZER (Option)

Pendant l'ouverture et la fermeture, le buzzer émettra un signal sonore intermittent. En cas d'intervention des dispositifs de sécurités (alarmes), ce signal sonore augmente la fréquence de l'intermittence.

VOYANT DE SIGNALISATION PORTAIL OUVERT (COM-SIGNAL):

Sa fonction est de signaler les états de portail ouvert, partiellement ouvert ou, quoi qu'il en soit, pas complètement fermé. Il ne s'éteint que lorsque le portail est complètement fermé. Lors de la programmation, cette signalisation n'est pas active.

N.B.: Si l'on excède avec les coffrets de commande ou avec les lampes, la logique de la centrale en résultera compromise avec le risque d'un blocage des opérations.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Plages de température	0 ± 70°C
- Humidité	< 95% sans condensation
- Tension d'alimentation	230V~ o 120V~ ±10%
- Tension d'alimentation du transformateur	12Vac
- Fréquence	50/60 Hz
- Absorption maximale carte à vide	120 mA
- Micro-interrupteurs de réseau	100mS
- Puissance maximale voyant portail ouvert	3 W (équivalent à une lampe de 3W ou 5 voyants lumineux avec résistance en série de 2,2 kΩ)
- Charge maximale à la sortie feu clignotant	10W 12Vdc
- Courant disponible pour photocellules et accessoires	1A 12Vdc
- Courant disponible sur connecteur radio	200mA 12Vdc
- Alimentation batterie	10,2-13Vdc
- Transformateur	Puissance 180VA

- Toutes les entrées doivent être utilisées comme des contacts propres, car l'alimentation est engendrée à l'intérieur de la carte et disposée de façon à garantir le respect d'une double isolation ou d'une isolation renforcée par rapport aux parties sous tension.

Toutes les entrées sont gérées par un circuit intégré programmé, qui effectue un auto-contrôle lors de chaque mise en route.

OPTIONS

FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES AVEC CARTE *EXPANDER 12V* (ACG5471)

!! ENGAGER LA CARTE EXPANDER 12V EN CAS DE COUPURE DE COURANT !!

LÉGENDE

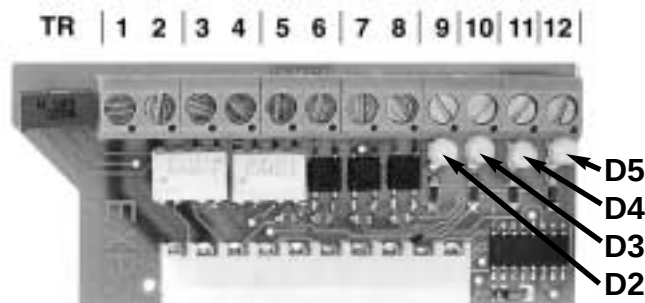
TR	=>	Trimmer de réglage temps plafonnier
1-2	=>	Alimentation 12Vdc pour photocellules, etc.
3-4	=>	Contact feu de signalisation 1
5-6	=>	Contact feu de signalisation 2
7-8	=>	Contact plafonnier

- 9 => Contact photocellule 2 (NC)
 10 => Commande ouverture piétonne (NO)
 11 => Contact libre
 12 => Mise à terre

SIGNALISATIONS VOYANTS LUMINEUX CARTE EXPANDER 12V

- D2 signalisation contact photocellule 2
 D3 signalisation contact piétonnier
 D4 libre
 D5 Présence de tension

N.B.: Pour un fonctionnement optimal, les voyants lumineux D2 et D5 doivent toujours être allumés.



POUSOIR OUVERTURE PIÉTONNE (10-12)

Commande conçue pour une ouverture partielle et pour la fermeture. Lorsque le portail est ouvert partiellement à travers la commande piétonne, il est impossible d'en effectuer l'ouverture totale.

Il est indispensable que le portail soit refermé pour pouvoir ensuite le rouvrir entièrement. Il habilite exclusivement l'ouverture et la fermeture piétonne en pas à pas (ouvre - stop - ferme - stop - etc.).

PROCÉDURE D'APPRENTISSAGE OUVERTURE PIÉTONNE

- 1 - Positionner tout d'abord le DIP2 sur ON (Le voyant lumineux DL5 clignote rapidement) ; après quoi, positionner le DIP1 sur ON (Le voyant lumineux DL5 clignote lentement).
- 2 - Appuyer sur le poussoir piétonnier => Le portail coulissant s'ouvre.
- 3 - Appuyer sur le poussoir piétonnier pour arrêter la course et définir ainsi l'ouverture du portail.
- 4 - Attendre le temps que l'on souhaite que le portail reste ouvert (pouvant être exclu avec le DIP9 sur OFF) et appuyer sur le poussoir piétonnier pour faire démarrer la fermeture.
- 5 - Aussitôt que le fin de course de fermeture est atteint, positionner à nouveau les DIP1 et 2 sur OFF.

Lors de la programmation, les dispositifs de sécurité sont activés et leur intervention stoppe la programmation (le voyant lumineux du feu clignotant reste allumé sans clignoter).

Pour répéter la programmation, positionner les DIP1 et 2 sur OFF, fermer le portail et répéter la procédure susmentionnée.

FERMETURE AUTOMATIQUE PIÉTONNE

Les temps de pause précédant la fermeture automatique piétonne du portail sont enregistrés lors de la programmation.

Le temps de pause maximal est de 5 minutes.

Le temps de pause peut être activé ou désactivé à travers le DIP9 (ON activé).

PHOTOCÉLULE 2 (9-12)

Si la photocellule est interceptée lors de l'ouverture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en fermeture. Si la photocellule est interceptée lors de la fermeture, elle invertit le mouvement à la fin de l'interposition pour le transformer en ouverture.

Cette fonction est très utile, si l'on souhaite que le portail se referme immédiatement après l'avoir franchi. **Si la fonction n'est pas utilisée, ponter les deux bornes 9-12.**

PLAFONNIER (7-8)

Il est possible d'alimenter à 12Vdc la bobine d'un relais et d'alimenter ainsi une ou plusieurs lampes pour une durée minimale de 1 seconde et une durée maximale de 4 minutes (réglable à travers le trimmer TR se trouvant à bord de la carte EXPANDER).

Le relais sera activé lors de chaque ouverture ou fermeture.

GESTION DU FEU DE SIGNALISATION

Lorsque le portail est fermé, le feu de signalisation est éteint.

En phase d'ouverture, la lumière rouge (3-4) s'allume.

Lorsque le portail est ouvert, la lumière verte (5-6) s'allume et la lumière rouge s'éteint.

La lumière verte reste allumée jusqu'à ce que la fermeture automatique ne démarre.

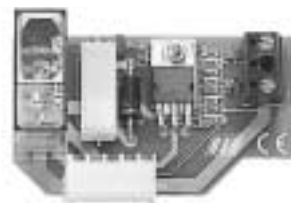
Lors de la fermeture du portail, la lumière verte s'éteint et la lumière rouge s'allume.

Aussitôt que le portail est fermé, le feu de signalisation s'éteint.

CARTE DE CHARGE BATTERIE

Cod. ACG4646 pour K400

Lors de la première installation, le temps de recharge complète de la batterie de 12Vdc 7 Ah (option cod. ACG9510) est de 24 heures, avec un courant de recharge de 0,03 A.



ALIMENTATION VOYANT DE SIGNALISATION ETAT BATTERIE

En cas de manque de tension de réseau avec intervention de la batterie de secours, ce voyant s'allume pour signaler le manque de réseau et ne commence à clignoter que lorsque la batterie est déchargée.

Lorsque le voyant clignote, toutes les fonctions de la centrale sont nulles.

Ce n'est qu'après que la tension de réseau soit revenue que le voyant s'éteint et que toutes les commandes sont rétablies (il est évident que la batterie ne se rechargera qu'en présence de la tension de réseau).

N.B.: Si l'on excède avec les voyants lumineux, la logique de l'unité de contrôle pourrait être compromise et risquerait d'entraîner le blocage des opérations.

FONCTIONNEMENT EN CAS DE COUPURE DE COURANT

Si l'on connecte une batterie à la centrale, en cas de manque de tension de réseau, le voyant d'état de la batterie s'allume pour signaler le fonctionnement avec batterie. Le fonctionnement du portail est garanti jusqu'à un niveau de charge de 10V environ, après quoi on a une signalisation provenant de la carte de recharge au microprocesseur, qui bloque le portail et fait clignoter le voyant lumineux de signalisation d'état de batterie. Dès le retour de la tension de réseau, la carte de recharge commencera à recharger la batterie.

Il suffit de se servir de la télécommande (ou d'appuyer sur le poussoir d'ouverture ou bien sur celui de pas à pas) pour ouvrir le portail. Lorsque le portail est ouvert, lancer la commande de fermeture et attendre le temps de pause avant la fermeture automatique. Le portail démarre pour la phase de fermeture. Dès la fermeture, toutes les fonctionnalités courantes sont rétablies.

Si l'on ne connecte pas de batterie à la centrale, aucune procédure spécifique n'est indispensable. Dès le retour de la tension de réseau, il suffit de se servir de la télécommande, d'appuyer sur le poussoir d'ouverture ou sur celui de pas à pas pour ouvrir le portail. Lorsque le portail est ouvert, il faut lancer une commande de fermeture ou attendre le temps de pause avant la fermeture automatique. Le portail démarre pour la phase de fermeture.

Dès la fermeture, toutes les fonctionnalités courantes sont rétablies.

Lors du réaligement, les dispositifs de sécurité sont en fonction.



ACG6082 - 433
ACG7026 - 91

ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

EMETTEUR RADIO MOON

MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- * Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/98/IST/012
- * Autorisation Min P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

- * MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082
- * Réf. Certificat Min P.T. d'examen CE N. EMC/97/084
- * Autorisation Min P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * CERTIFICAT DE CONFORMITÉ CE DE TYPE
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)



RADIORECEPTEURS

- | | | |
|-------------|-------------------------------------|--------------|
| RX91/A | auto-apprentissage avec branchement | code ACG5005 |
| RX91/A | auto-apprentissage avec bornier | code ACG5004 |
| RX433/A | auto-apprentissage avec branchement | code ACG5055 |
| RX433/A | auto-apprentissage avec bornier | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | auto-apprentissage avec branchement | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | auto-apprentissage avec bornier | code ACG5052 |

ANTENNE SPARK

Afin d'optimiser les performances des appareils suscités, il est indispensable d'installer une antenne accordée sur la fréquence du radiorécepteur installé.

N.B. Veiller à ce que le fil central du câble n'entre pas en contact avec l'enveloppe extérieure en cuivre; dans le cas contraire, le fonctionnement de l'antenne serait nul.

L'antenne doit être installée de façon perpendiculaire et être en vue de la télécommande.

ANTENNE SPARK 91 code. ACG5454

ANTENNE SPARK 433 code. ACG5252

FEU CLIGNOTANT SPARK 12V avec carte intermittente incorporée ACG7057



CORDON MÉCANIQUE L=2MT code ACG3010

Avec double contact de sûreté et pouvant être coupée sur mesure

KIT DE FIXATION pour portails pesant jusqu'à 600Kg code ACG4655



PLAQUE À CIMENTER code ACG8107



CRÉMAILLÈRE MOD.4 EN NYLON avec angulaire galvanisé en barres de 1m. Idéal pour les portails pesant jusqu'à 1000Kg

code ACS9000 1mt

code ACS9001 10mt (1mt x 10)



OLIVE EN NYLON ACG4010

**PHOTOCELLULES MURALES FITSYNCRO** - code ACG8026

Portée cloisonnable 15÷30mt

Plusieurs couples sont appliqués, rapprochés les uns des autres grâce au circuit synchronisé.

Ajouter le **TRANSMETTEUR SYNCRO** code ACG8028 s'il existe plus de deux couples de photocellules (jusqu'à 4).

COUPLE DE COFFRETS ENCASTRABLES POUR FITSYNCRO - code: ACG8051



BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ MURAL

code.:ACG1053

BLOCK - SÉLECTEUR À CLÉ ENCASTRER

code.:ACG1048

**7 - OPÉRATION FINALE**

La garniture ne devra être appliquée qu'après avoir terminé l'installation, avant de remonter le carter.



Appliquer la garniture



Guarniture appliquée

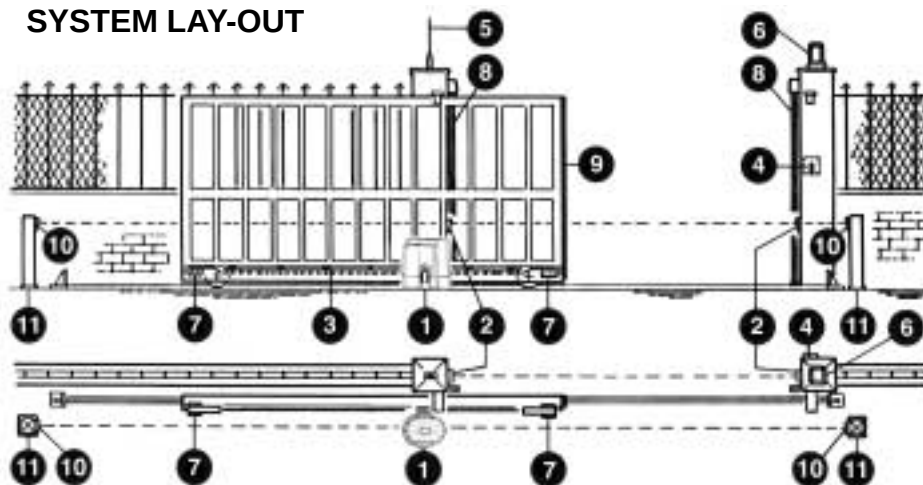


Refermer le carter



Moteur prêt

SYSTEM LAY-OUT



- 1 - K operating device
- 2 - External photocells
- 3 - Rack of Module 4
- 4 - Key selector
- 5 - Radio antenna
- 6 - Blinker
- 7 - Travel limiting devices (cams)
- 8 - Mechanical strip
- 9 - Pneumatic strip or Fotocosta
- 10 - Internal Photocells
- 11 - Photocell posts
- 12 - Mechanical stops

Fig. 1

Parts to install meeting the EN 12453 standard

1 - CHECKING BEFORE THE INSTALLATION

!! THE GATE SHALL MOVE FRICTIONLESS !!

N.B.: Gate features must be uniform with the standards and laws in force.

The guide must be provided with two mechanical stops at its ends (12) (Fig. 2).

Gate columns shall have anti-derailment guides on their top (Fig. 3), to avoid the unintentional gate release.

N.B.: Eliminate those mechanical stops of the kind described by figure 3. No mechanical stop shall be on top of the gate, since mechanical stops are not safe enough.

COMMAND TYPE	USE OF THE SHUTTER		
	Skilled persons (out of a public area*)	Skilled persons (public area)	Unrestricted use
with manned operation	A	B	
with visible impulses (e.g. sensor)	C	C	C e D
with not visible impulses (e.g. remote control device)	C	C e D	C e D
automatic	C e D	C e D	C e D

* a typical example are those shutters which do not have access to any public way

A: Command button with manned operation (that is, operating as long as activated), like code ACG2020
 B: Key selector with manned operation, like code ACG1010
 C: Safety edges, like code ACG3010
 D: Photocells, like code ACG8026

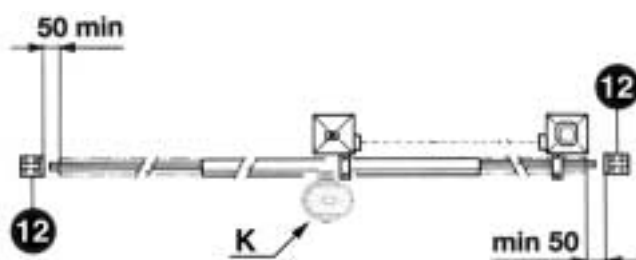


Fig. 2

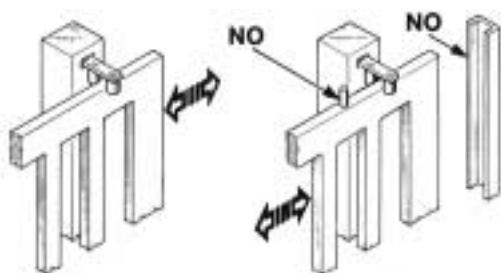


Fig. 3

RELEASE

To operated after the power supply to the motor has been interrupted.

In order to work manually on the gate, you just need to insert the fitting key and rotate it 3 times counterclockwise (Fig. 4).

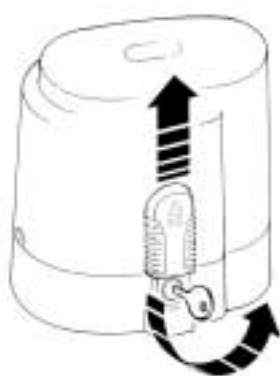


Fig. 4

Irreversible operating devices for sliding gates with a maximum weight of 400 Kg/890lbs.

The irreversibility of this operating device allows you to avoid using any electric lock for an effective closing of the gate.

TECHNICAL DATA	K400-12V	
Max. leaf weight	400Kg - 890lbs	
Operating speed	0,20m/sec - 39ft/min	
Thrust force to constant turns	110N - 25lbs	
Rack	4	
EEC Power supply	12V dc	
Motor capacity	W	60
Power absorbed	A	5
Torque	4Nm - 0,9lbsm	
No. cycles	n°	47 - 25s/2s
Grease	MOLYKOTE FOODSLIP EP1 GREASE	
Weight of electroreducer	13Kg - 28,6lbs	
Noise	db	<70
Working temperature	°C	-10 ÷ +70°C
Protection	IP	44

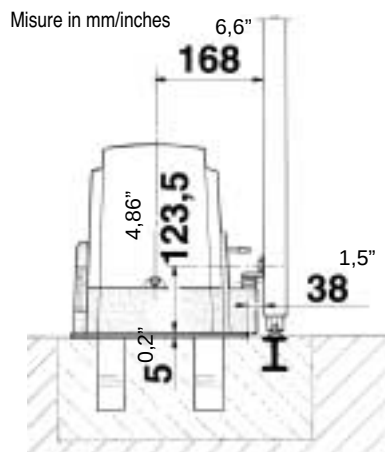


Fig. 5

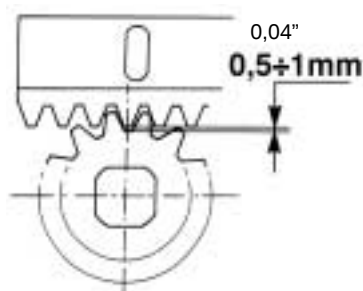
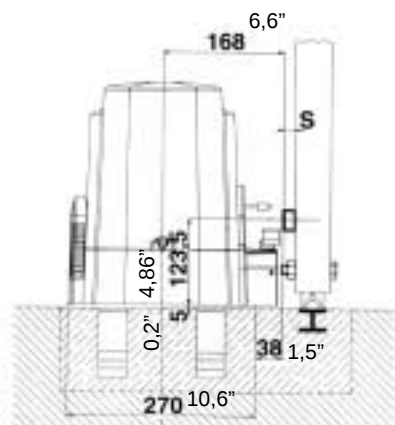


Fig. 6

2 - MOTOR AND RACK FITTING (Fig.5-6)

The rack shall be fitted over the motor support, at a certain distance from it.

Its height can be adjusted thanks to the holes in the rack.

The height is adjusted to prevent the gate from resting on the driving gear of the K as it moves (Fig. 5,6).

To fix the rack on the gate, drill some Ø 5 mm holes and thread them using an M6 screw tap.

The driving gear needs some 1 mm clearance from the rack.

3 - LIMIT SWITCH FITTING

In order to determine the travel of the moving part, place two cams at the ends of the rack (Fig. 7).

Move the cams on the rack teeth to adjust their opening and closing travel.

To fix the cams to the rack, tighten the screws issued.

N.B: In addition to the electric stop cams mentioned above, you must also install strong mechanical stops preventing the gate from sliding out of the top guides.

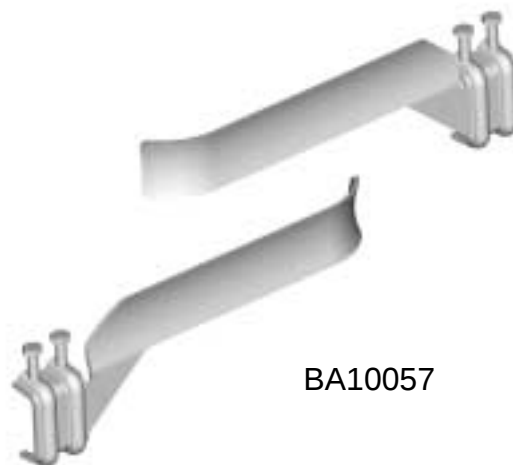


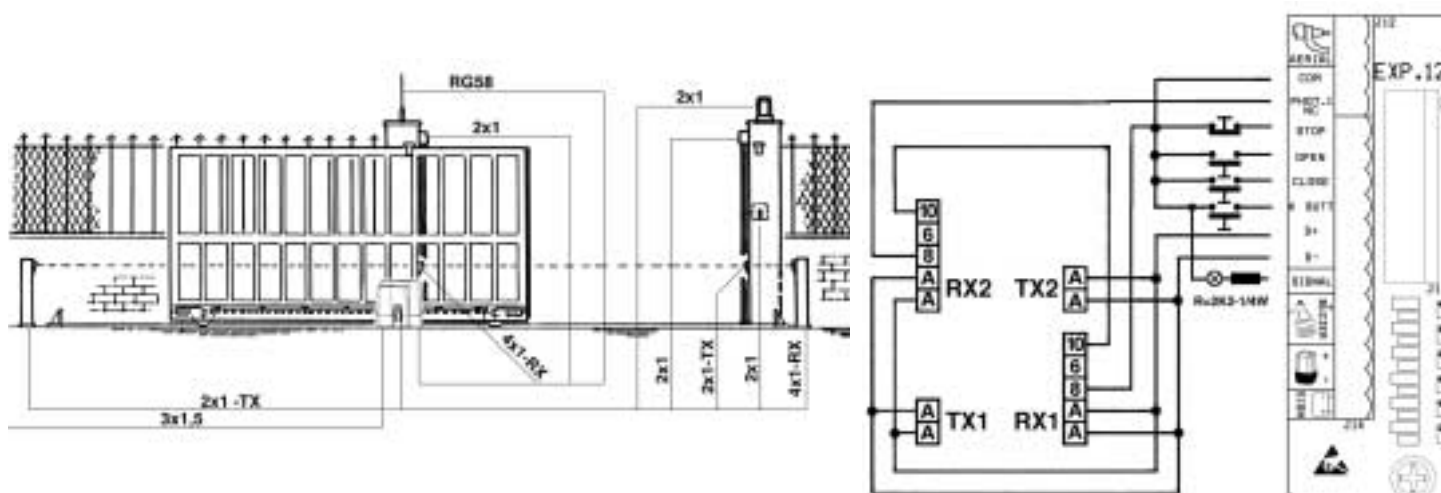
Fig. 7

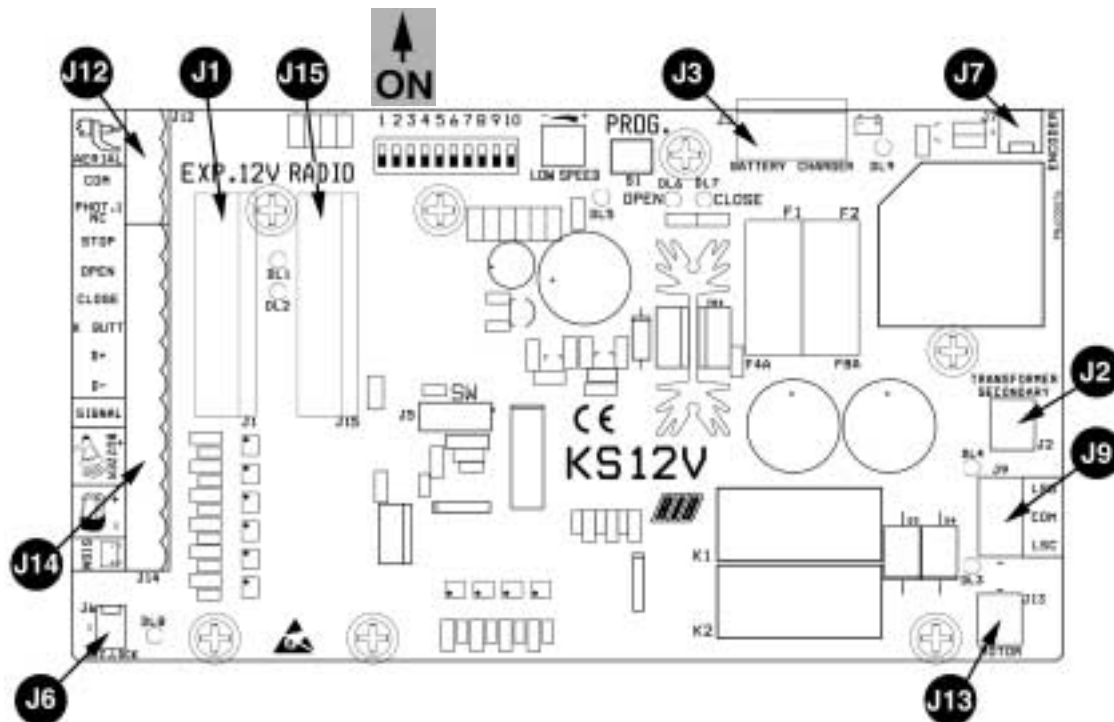
MAINTENANCE

To be carried out exclusively by skilled persons after the power supply to the motor has been interrupted.

Periodically clean and keep the guide free from stones when the gate is standstill.

ELECTRIC CONNECTIONS





4 - CONNECTIONS

J1 => EXP.12V connector for EXPANDER card 12V (ACG5471)

J2 => SEC.TRANSF. Connector for the second transmitter

J3 => BATTERYCHARGER Connector for battery charge card

J6 => SEC.LOCK Connector for the manual device safety release

J7 => ENCODER Connector for the Encoder

J9
LSO Limit switch contact, stopping the motor opening
COM. Contacts common unit
LSC Limit switch connector, stopping the motor closing

J12
AERIAL Radio antenna
COM Contacts common unit
PHOT.1 NC Photocells contact (NC)

J13 => MOTOR Motor power supply

J14
STOP Stop button contact (NC)
OPEN Opening button contact (NA)
CLOSE Closing button contact (NA)
K BUTT. Single impulse contact (NA)
D+D- 12Vdc Accessories power supply
SIGNAL Gate open - signal 3W max.

Buzzer

Blinker (max. 10W)
SIGN Warning LED - Battery discharged

J15 => RADIO Connector for radio receiver

LOW SPEED => Adjustment trimmer for the low speed.

OPERATING MICRO SWITCHES

- DIP 1 Motor rotation control (**ON**)
DIP 2 Timing (**ON**)
DIP 3 Pause time before the automatic closing (**ON**)
DIP 4 Jogging radio receiver (**OFF**) - automatic (**ON**)
DIP 5 Single impulse command (K BUTT) jogging (**OFF**) - automatic (**ON**)
DIP 6 Photocells always active (**OFF**) - Photocells only when the gate closes (**ON**)
DIP 7 Encode for the PLUS model (**ON-started**)
DIP 8 Pre-blinking (**ON**) - Normal blinking (**OFF**)
DIP 9 Pedestrian automatic closing operation (**ON-with EXPANDER**)
DIP 10 FREE



LED SIGNALS

- DL1 photocells contact (NC)
DL2 stop signal (NC)
DL3 closing limit switch contact (NC)
DL4 opening limit switch contact (NC)
DL5 programming started
DL6 gate on opening "OPEN" (green)
DL7 gate on closure "CLOSE" (red)
DL8 manual release safety device (NC)
DL9 Encoder operation check

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION

- 1° - Install a thermal magnetic switch (omnipolar, with a minimum contact opening of 3 mm) before the control board, in case this is not provided with it. The switch shall be guaranteed by a mark of compliance with international standards.
2° - As far as the cable section and the cable kind are concerned, RIB suggests to use an NPI07VVF cable, with a minimum section of 1,5mm², and to follow, In any case, the IEC 364 standard and Installation regulations In force In your Country.

N.B.: THE SYSTEM MUST BE GROUNDED

Data described by this manual are only Indicative and RIB reserves to modify them at any time.

Install the system complying with current standards and regulations.

5 – CONTROL OF THE MOTOR ROTATION DIRECTION

This control is carried out to facilitate the installation of the system or any possible future control.

- 1 - After you positioned the limit switch cams on the rack, (Fig.7 page 4), set Dip1 on mode ON. The LED DL5 starts blinking.
- 2 - Press and keep the button PROG. (the gate is now controlled with manned operation: open-stop-close-stop-open-etc.). **THE GREEN LED DL6 “OPEN” turns on and the gate opens and stops after having reached the limit switch cams.** If this does not happen, release the button and invert the two cables of the motor.
- 3 - Press the button PROG. and keep it. **THE RED LED DL7 “CLOSE” turns on and the gate closes and stops after it reaches the limit switch cams.**
- 4 - **At the end of the control, position DIP1 on mode OFF.** The LED DL5 turns off, signalling you exit from the control.

NB: The encoder and the photocells are not active during this control.

6 - TIMING PROGRAMMING

The programming can be carried out regardless of the gate position.

- 1 - Position the micro switch Dip 2 on mode ON => The LED L1 emits short blinkings
- 2 - Push button PROG. => the gate closes. 2 seconds after the gate closed, it opens automatically. When the opening cycle is concluded, the gate stops. Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP3 OFF)
- 3 - Push button PROG. to operate the gate closing (also the pause time count stops before the automatic closing - max. 5 minutes).
- 4 - The gate stops when the closing cam is reached.
- 5 - Position Dip 2 back on mode OFF when the programming is concluded.

COMMAND ACCESSORIES OPERATION

OPENING BUTTON (with timer function) COM-OPEN

When the gate is standstill, the button controls the opening movement. If the button is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

TIMER FUNCTION

This function can be useful in rush hours, when vehicle traffic is slow (e.g. entry/exit of workers, emergencies in residential or parking areas, and, temporary, for removals).

APPLICATION MODES

If you connect a switch and/or a daily/weekly timer (at place or in parallel to the opening button N.O. “COM-OPEN”), you can open the automation and keep it open as long as the switch is operated or the clock is activated.

When the automation is open, all operating functions are inhibited.

If the automatic closing is selected, the automation immediately closes when the switch is released or at the time previously set; if not, you need to use a command.

CLOSING BUTTON (COM-CLOSE)

It operates the closing movement when the gate is standstill.

JOGGING OPERATION BUTTON (COM-K BUTTON)

If DIP5 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP5 is ON => It opens the gate when this is closed. If this button is operated while the gate is opening, it has no effect. It closes the gate if it is operated when this is open and opens the gate if it is operated while this is closing.

RADIO TRANSMITTER

If DIP4 is OFF => It cyclically commands open-stop-close-stop-open-etc.

If DIP4 is ON => It opens the gate when this is closed. If it is operated while the gate is opening, it has no effect. If it is operated when the gate is open, it closes the gate. If it is operated while the gate is closing, it opens the gate again.

AUTOMATIC CLOSING

Pause times before the automatic closing of the gate are set with the timing procedure.

The max. pause time is 5 minutes.

DIP3 (ON started) can start or stop the pause time.

SAFETY ACCESSORIES OPERATION

SAFETY ENCODER (KPLUS)

It serves as a safety device both when the gate is opening and when it is closing, with movement reversal.

DIP 7 (ON) enables the motor operation with encoder.

If the Encoder does not work (due to power supply failure, disconnected wires, broken or defective disk), the gate is not operated.

If the encoder operates the opening or the closing and then gives a reverse command, the

gate stops and then reverses its movement for 1 second. **The buzzer is operated to signal the alarm 5 minutes long and the blinker blinks one minute long.**

During and after the 5 minutes when the buzzer alarms, you can make the gate work again, just pressing the operating button you want.

PHOTOCELL 1 (COM-PHOT 1)

They work when Dip 6 is operated.

If Dip 6 is OFF - When the gate is closed, it does not open if there is an obstacle within the photocells range of action.

During operation, photocells work both when the gate opens (by starting the opening movement after half a second), and when it closes (by starting the reverse movement after one second).

If Dip 6 is on mode ON - If an obstacle is present within the photocells range of action when the gate is closed and its opening is commanded, the gate opens (during the opening movement, photocells do not work).

Photocells work only during the gate closing (by starting the reverse motion after one second, even if they are still engaged).

STOP BUTTON

The STOP button stops the gate during any operation.

If you push it when the gate is totally open (or partly open, by using the pedestrian command), this button temporarily excludes the automatic closing (if selected by DIP3 and DIP9). It is then necessary to operate another command to make the gate close again.

The automatic closing function is enabled again the following opening cycle (if selected by DIP3 and DIP9).

BLINKER

N.B.: This electric board can supply power only to BLINKERS WITH (ACG7057) BLINKING CIRCUIT, with max. 10W lamps.

PRE-BLINKING FUNCTION:

- With DIP8 on ON => The motor, the blinker and the buzzer start at the same time.
- With DIP 8 on OFF => The blinker and the buzzer start 3 seconds before the motor.

BUZZER (Optional)

The buzzer emits an intermittent sound signal during opening and closing cycles. When safety devices are operated (alarm), the intermittence frequency of this sound signal increases.

WARNING LIGHT - GATE OPEN (COM-SIGNAL):

Its function is to signal when the gate is open, partly open or not totally closed anyway. It turns off only when the gate is totally closed.

This signal is not enabled during the programming procedures.

N.B.: If push button panels or lamps are overused, the logic system of the control board will be compromised, resulting in a possible operation block.

TECHNICAL DATA

- Temperature range	0 ± 70°C
- Moisture	< 95% without capacitor
- Power supply voltage	230V~ or 120V~ ±10%
- 12Vac transformer power supply	
- Frequency	50/60 HZ
- Max. power consumption of the card, loadless	120 mA
- Transient mains power drops	100mS
- Max. capacity of the warning light - gate open	3 W (corresponding to 1 3W lamp or to 5 LEDs with 2,2 kΩ resistance in series)
- Max. load at the blinker output	10W 12Vdc
- Available current for photocells and accessories	1A 12Vdc
- Available current on the radio connector	200mA 12Vdc
- Battery power supply	10,2÷13Vdc
- Transformer capacity	180VA

- All inputs must be used as clean contacts, without being earthed, because the power supply is generated in the card and is arranged so as to allow for double or reinforced insulation with respect to live parts.

All inputs are controlled by a programmed integrated circuit that carries out a self-control cycle every time the gate is operated..

OPTIONALS

EXTRA FUNCTIONS *EXPANDER 12V* CARD (ACG5471)

!! FEED THE EXPANDER 12V CARD IN WHEN POWER IS NOT SUPPLIED !!

CAPTION

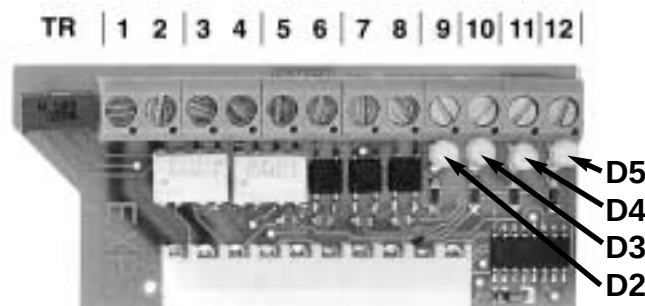
TR	=>	Adjustment trimmer for the courtesy light time
1-2	=>	12Vdc power supply for photocells, FOTOCOSTA units, etc....
3-4	=>	Traffic light 1 contact
5-6	=>	Traffic light 2 contact
7-8	=>	Courtesy light contact

- 9 => Photocell 2 (NC) contact
- 10 => Pedestrian opening command (NO)
- 11 => Free contact
- 12 => Common unit

EXPANDER 12V CARD LED SIGNALS

- D2 Photocell 2 contact signal
- D3 Pedestrian contact signal
- D4 Free
- D5 Voltage presence

N.B.: LED D2 and LED D5 must always be turned on for a correct functioning.



PEDESTRIAN OPENING BUTTON (10-12)

This command operates the partial opening of the gate and its closing. When the gate is partly open, it is not possible to operate its total opening using the pedestrian command. It is possible to close the gate again to open it totally. It enables exclusively the pedestrian opening and closing, following the jogging mode (open-stop-close-stop-etc...).

LEARNING PROCEDURE FOR THE PEDESTRIAN OPENING

- 1 - First, position DIP2 on mode ON (the LED DL5 blinks quickly) and then DIP1 on mode ON (the LED DL5 blinks slowly).
 - 2 - Push the pedestrian button => The sliding gate opens.
 - 3 - Push the pedestrian button to stop the gate travel, thereby determining its opening.
 - 4 - Wait as long as you want the gate to remain open (excluded by DIP9 on OFF), then push the pedestrian button to operate the closing cycle.
 - 5 - When the closing limit switches are reached, position DIP1 and 2 back on mode OFF. Safety devices are ready to operate during the programming and their action stops it (the LED does not blink anymore but remains turned on).
- To repeat the programming, position DIP1 and 2 on mode OFF, close the gate and repeat the procedure described above.

AUTOMATIC PEDESTRIAN CLOSING

Pause times before the automatic pedestrian closing are set with the programming procedure.
The max. pause time is 5 minutes.
You can start and stop the pause time using DIP9 (ON started).

PHOTOCELL 2 (9-12)

If it detects an object during the opening cycle, it then operates the closing of the gate at the end of the interposition. If it detects one during the closing cycle, it then operates the opening at the end of the interposition.
This function is particularly helpful when you want the gate to close immediately after you passed it. **If it is not used, jumper the terminals 9-12.**

COURTESY LIGHT (7-8)

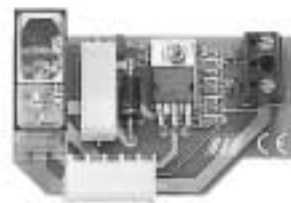
It is possible to supply 12Vdc power to the coil of a relay, so as to feed one lamp or more for a minimum period of 1 second and for a maximum period of 4 minutes (controlled by the TR trimmer fitted on the EXPANDER card).
The relay is activated at every opening or closing.

TRAFFIC LIGHT CONTROL

When the gate is closed, the traffic light is turned off.
The red light (3-4) turns on when the gate opens.
The green light (5-6) turns on when the gate is open and the red light turns off. The green light remains turned on until the automatic closing starts.
When the gate closes, the green light turns off and the red light turns on.
When the closing is terminated, the traffic light turns off.

BATTERY CHARGE CARD

Code ACG4646 for K400
The 12Vdc 7 Ah battery recharge time (optional code ACG9510), at the first installation is 24 hours, with 0,03 current supplied.



WARNING LIGHT FOR THE BATTERY STATE

In case of network voltage drop, with safety battery activation, this warning light turns on, signalling the power mains failure, and starts blinking only when the battery is charged. When the warning light blinks, all functions of the control board are inhibited. The warning light turns off only when the network is supplied with the due voltage and all commands are ready to work again (the battery recharges only when the network voltage is available).

NB: If you use too many warning lights, you risk to compromise the logic of the control unit, possibly causing an operation block.

OPERATION WITH BLACK OUT

If a battery is connected to the control board, the warning light indicating the battery state turns on when the voltage is not enough, and signals that the system is operating with the battery. Gate operation is guaranteed up to a charge level of about 10V. Beyond this level, the charge card gives a signal to the microprocessor that stops the gate, making blink the warning light - gate open - and the warning light - battery state -. Once the network voltage is available again, the recharge card starts recharging the battery.

You just need to press the remote control (the opening button or the jogging operation button) to open the gate. When the gate is open, operate a closing command or wait until the pause time elapses and the gate automatically closes. The gate starts from the closing position. When it is closed, every normal function is ready to be activated again.

If no battery is connected to the control board, you do not need to follow any particular procedure. When the network voltage is available again, just press the remote control, the opening button or the button for the jogging operation, in order to open the gate. When the gate is open, operate a closing command or wait until the pause time elapses and the gate automatically closes. The gate starts from the closing position.

When the gate is closed, every normal function is ready to be activated again.
Safety devices are ready to operate during the alignment phase.

RADIO TRANSMITTER MOON



MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Code ACG7025 - 4CH TX91 Code ACG7026

- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC inspection n. EMC/98/IST/012
- * Min. Authorization P.T. DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Code ACG6081 - 4CH Code ACG6082

- * Ref. Min. Certificate P.T. of EC inspection n. EMC/97/084
- * Min. Authorization P.T. CEPT LPD-I DGPGF/4/2/03/338529/FO
- * EC CERTIFICATE OF COMPLIANCE OF THE KIND
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

RADIO RECEIVERS



- | | | |
|-------------|--|--------------|
| RX91/A | with code learning system and coupling | code ACG5005 |
| RX91/A | with code learning system and terminal board | code ACG5004 |
| RX433/A | with code learning system and coupling | code ACG5055 |
| RX433/A | with code learning system and terminal board | code ACG5056 |
| RX433/A 2CH | with code learning system and coupling | code ACG5051 |
| RX433/A 2CH | with code learning system and terminal board | code ACG5052 |

SPARK ANTENNA

In order to make the systems mentioned above give the best performances, you need to install an antenna tuned on the frequency of the radio receiver installed.

N.B. Pay attention not to let the central wire of the cable to come into contact with the external copper sheath, since this would prevent the antenna from working.

Install the antenna vertically and in such a way the remote control can reach it.

SPARK ANTENNA 91 code: ACG5454

SPARK ANTENNA 433 code: ACG5252.

SPARK BLINKER 12V WITH IN-BUILT INTERMITTENT CARD code.:ACG7057



MECHANICAL STRIP L=2MT - 6,56 FEET code: ACG3010

With double-safety contact, you can cut the length you need.

INSTALLATION KIT for gates weighting up to a 600Kg / 1300lbs - code: ACG4655



PLATE TO BE CEMENTED code: ACG8107



NYLON RACK MODULE 4, with zinc plated angle Iron, In 1mt. bars.

Ideal for gates up to 1,000Kg / 2,200lbs weight

code: ACS9000 1mt / 3,28"

code: ACS9001 10mt / 32,8" (1mt/3,28" x 10)



NYLON OLIVE code.:ACG4010



FITSYNCR0 PHOTOCELLS for the wall-installation - code:ACG8026

The range you can set is 15÷30mt - 49÷100"

You can fit many couples close together thanks to the synchronising circuit.

Add the **SYNCR0 TRANSMITTER**, code: ACG8028, for more than 2 photocells couples (up to 4).

COUPLE OF BUILT-IN BOXEX FOR THE FITSYNCR0 code: ACG8051



BLOCK KEY SELECTOR FOR WALL-INSTALLATION code.:ACG1053
BLOCK KEY SELECTOR TO BUILD-IN code.:ACG1048

**7 - OFINAL OPERATION**

The gasket shall be fitted only at the end of the installation, before you mount the case.



Fit the gasket



The gasket is fitted



Close the case



Motorr ready

ANLAGEN LAY-OUT

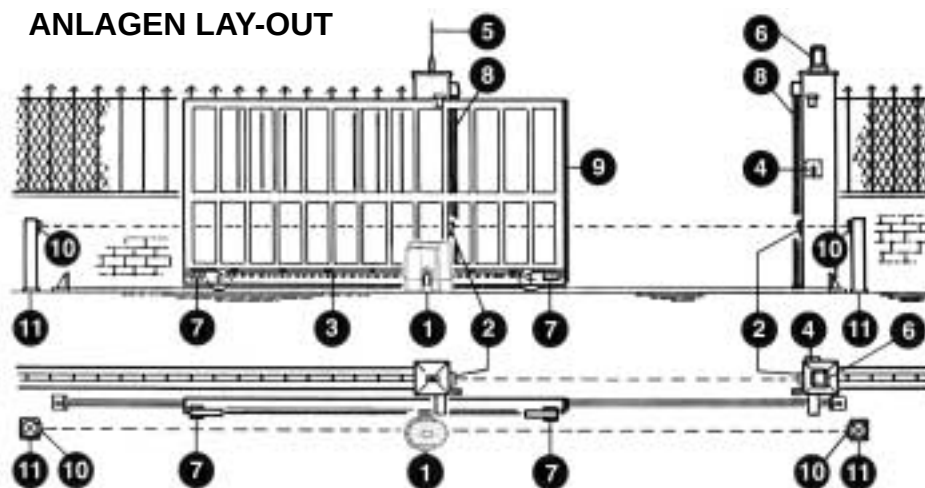


Fig. 1

- 1 - Betriebsgerät K
- 2 - Externe Fotozellen
- 3 - Zahnstange Modul 4
- 4 - Schlüsselwählschalter
- 5 - Radioantenne
- 6 - Blinkleuchte
- 7 - Laufbegrenzer (Nocken)
- 8 - Mechanische Kontaktleisten
- 9 - Pneumatische Kontaktleisten oder Fotokontaktleiste
- 10 - Interne Fotozellen
- 11 - Standsäulen für Fotozellen
- 12 - Mechanische Anschläge

Komponenten zur Installation nach der Norm EN1253

STEUERUNGSSYSTEM	ANWENDUNG DER SCHLIESSUNG		
	Fachpersonen (außer einem öffentlichen Platz*)	Fachpersonen (öffentlicher Platz)	Grenzlose Anwendung
mit Totmannschaltung	A	B	
mit sichtbaren Impulsen (z. B. Sensor)	C	C	C e D
mit nicht sichtbaren Impulsen (z. B. Fernsender)	C	C e D	C e D
automatisch	C e D	C e D	C e D

* ein Musterbeispiel dafür sind jene Türe, die keine Zufahrt zu einem öffentlichen Weg haben
A: Betriebstaste mit Totmannschaltung (das heißt, aktivieren sie eine Funktion, solange man sie gedrückt hält), wie Code ACG2020
B: Schlüsselselektor mit Totmannschaltung, wie Code ACG1010
C: Kontaktleiste, wie Code ACG3010
D: Photozelle, wie Code ACG8026

1 – VOR DER MONTAGE AUSZUFÜHRENDE ÜBERPRÜFUNGEN

!! DAS TOR MUSS REIBUNGSFREI LAUFEN !!

ANMERKUNG: Es ist erforderlich, die Charakteristiken des Tors an die geltenden Normen und Gesetze anzupassen.

Es ist notwendig, am Ende der Führung zwei mechanische Stoppvorrichtungen zu befestigen (12) (Abb. 2).

Die Torsäulen müssen oben Vorrichtungen gegen ein Entgleisen besitzen (Abb. 3), um unfreiwilliges Aushaken zu vermeiden.

ANMERKUNG: Die in Abb. 3 beschriebenen mechanischen Anschläge entfernen.

Es dürfen keine mechanischen Anschläge über dem Tor vorhanden sein, da diese nicht ausreichend sicher sind.

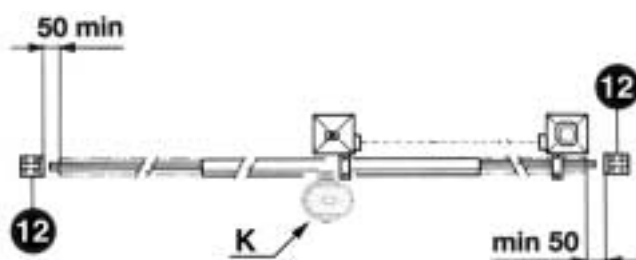


Fig. 2

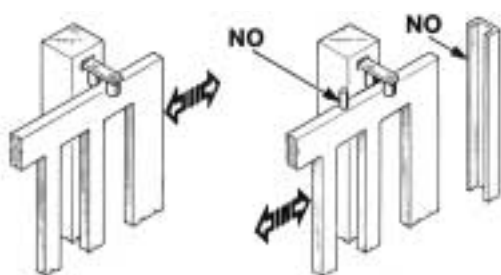


Fig. 3

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Irreversible Betriebsgeräte für Schiebetore mit einem Maximalgewicht von 2200 kg.
Durch die Irreversibilität dieses Betriebsgeräts benötigt das Tor zur wirkungsvollen Verriegelung kein elektrisches Sicherheitsschloss.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	K400-12V	
Max. Torgewicht	400Kg	
Laufgeschwindigkeit	0,20m/sec	
Max Schubkraft zu den konstanten Umdrehungen	110N	
Zahnstange Modul	4	
Stromspannung und frequenz	12V dc	
Motorleistung	W	60
Stromaufnahme	A	5
Drehmoment	4Nm	
Anzahl der Zyklen	n°	47 - 25s/2s
Schmiere	MOLYKOTE FOODSLIP EP1 GREASE	
Motorgewicht	13Kg	
Geräusch	db	<70
Betriebstemperatur	°C	-10 ÷ +70°C
Schutzart	IP	44

ENTRIEGELUNG

Die Entriegelung darf erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.

Um das Tor manuell zu bedienen, ist es ausreichend, den passenden Schlüssel einzuführen und 3 Mal entgegen dem Uhrzeigersinn zu drehen (Abb. 4).

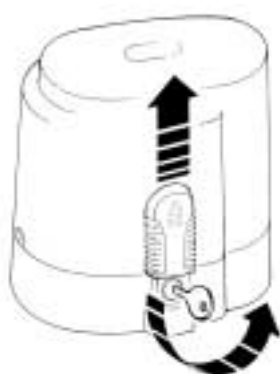


Fig. 4

Abmessungen in mm

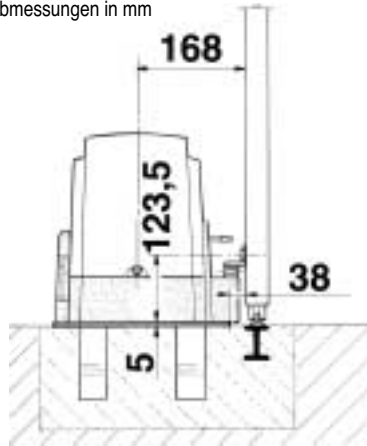


Fig. 5

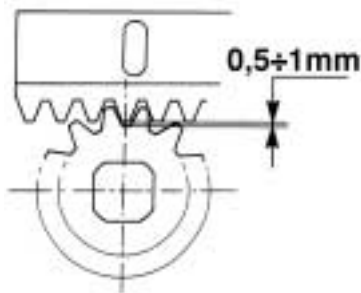
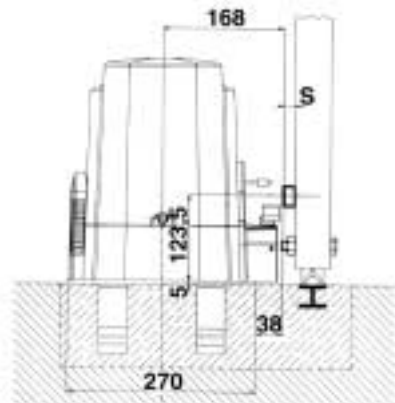


Fig. 6

2 – MOTORBEFESTIGUNG UND ZAHNSTANGE (Abb. 5-6)

Die Zahnstange muss gegenüber der Motorhalterung in einer entsprechenden Höhe befestigt werden.

Diese Höhe kann mittels an der Zahnstange befestigten Ösen verändert werden.

Die Höhenregulierung muss solange erfolgen, bis das Tor sich während der Bewegung nicht mehr auf das Zugrad K aufstützt (Abb. 5, 6).

Um die Zahnstange am Tor zu befestigen, müssen 5-mm-Bohrungen und M6-Gewinde ausgeführt werden.

Das Zugrad muss ca. 1mm Spiel gegenüber der Zahnstange besitzen.

3 – BEFESTIGUNG DES ENDSCHALTERS

Um den Lauf des mobilen Teils zu beenden, müssen zwei Nocken an den Enden der Zahnstange positioniert werden (Abb. 7).

Die Regulierung des Öffnungs- und Schließlaufes wird erhalten, indem diese entlang der Zahnstangenzähne verschoben werden. Um die Zahnstangenocken festzustellen, müssen die mitgelieferten Schrauben am Boden befestigt werden.

ANMERKUNG: Außer den o. g. elektrischen Feststellnocken müssen ebenfalls robuste mechanische Anschläge montiert werden, die ein Herausgleiten des Tors aus den oberen Führungen verhindern.

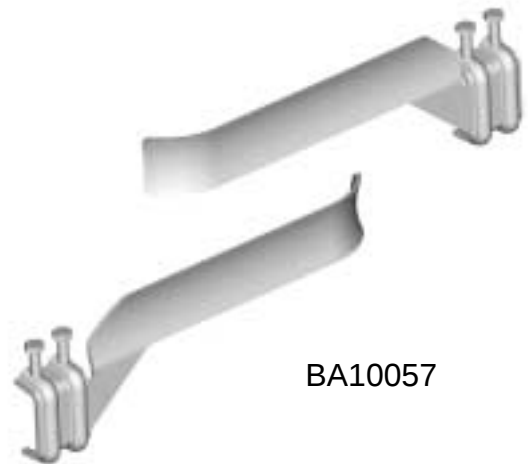


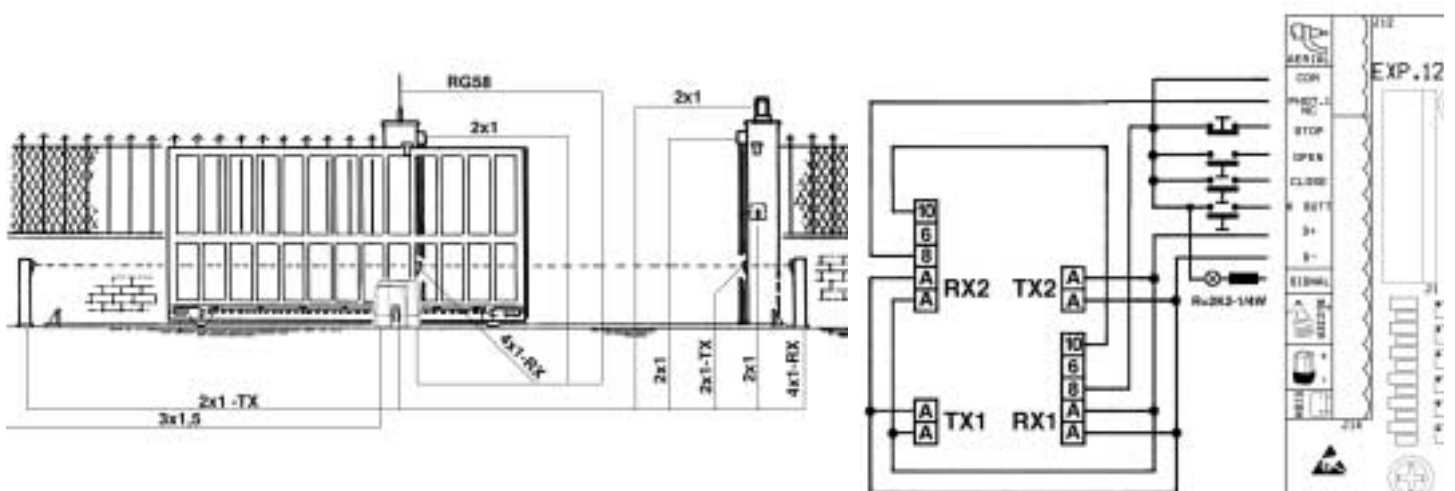
Fig. 7

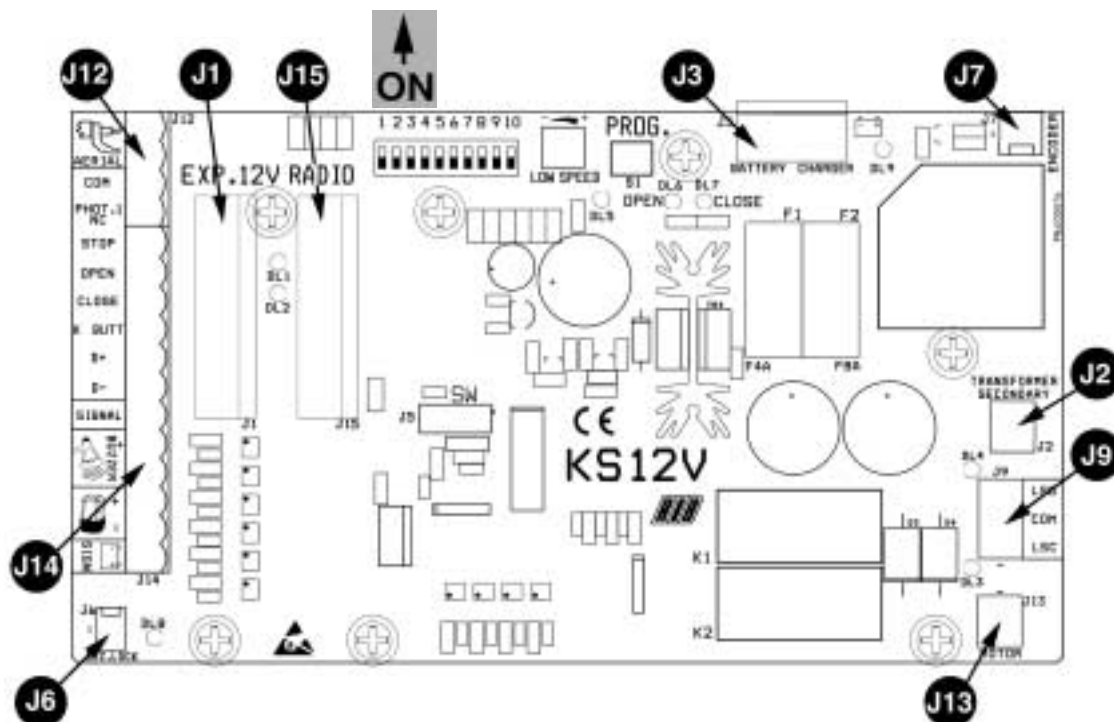
INSTANDHALTUNG

Die Entriegelung darf nur von spezialisiertem Personal und erst nach dem Abschalten der elektrischen Motorstromversorgung erfolgen.

Den Führungslauf bei geschlossenem Tor periodisch von Steinen und anderen Verunreinigungen säubern.

ELEKTROANSCHLÜSSE





4 - VERBINDUNGEN

J1 => EXP.12V Verbinder für Karte EXPANDER 12V (ACG5471)

J2 => SEC.TRANSF. Verbinder für Zweittransformator

J3 => BATTERYCHARGER Verbinder für Batterieladekarte

J6 => SEC.LOCK Verbinder für manuell entsperbare Sicherheitsanschlüsse

J7 => ENCODER Verbinder für Encoder-Anschluss

J9

LSO	Endschalterkontakt, der das Öffnen des Motors stoppt
COM.	Gemeinsame Erdungskontakte
LSC	Endschalterkontakt, der das Schließen des Motors stoppt

J12

AERIAL	Radioantenne
COM	Gemeinsame Erdungskontakte
PHOT.1 NC	Fotozellen-Kontakt (NC)

J13 => MOTOR Motorversorgung

J14

STOP	Kontakt Taste Stop (NC)
ÖFFNEN	Kontakt Taste zum Öffnen (NC)
CLOSE	Kontakt Taste zum Schließen (NC)
K BUTT.	Kontakt Einzelimpuls (NA)
D+D-	Zubehörversorgung 12 Vdc
SIGNAL	Kontrollleuchte Tor offen 3W max.
	Buzzer
	Blinker (max. 10W)
SIGN	LED-Anzeige für entladene Batterie

J15 => RADIO Verbinder für Radioempfänger

LOW SPEED => Trimmer für die Regelung der niedriger Geschwindigkeit

MIKROSCHALTER ZUR STEUERUNG

DIP 1 Kontrolle Motor-Drehrichtung (**ON**)
 DIP 2 Programmierung Zeiten (**ON**)
 DIP 3 Wartezeit vor automatischem Schließen (**ON**)
 DIP 4 Funkempfänger schrittweise (**OFF**) - automatisch (**ON**)
 DIP 5 Befehl Einzelimpuls (K BUTT) schrittweise (**OFF**) - automatisch (**ON**)
 DIP 6 Fotozellen immer aktiv (**OFF**) - Fotozellen nur beim Schließen aktiv (**ON**)
 DIP 7 Encoder für Modell PLUS (**ON** - aktiviert)
 DIP 8 Vorblinken (**ON**) - Normales Blinken (**OFF**)
 DIP 9 Aktivierung automatisches Schließen Personenöffnung (**ON** - mit EXPANDER)
 DIP 10 FREI



LED-ANZEIGEN

DL1 Fotozellen-Kontakt (NC)
 DL2 Stop-Kontakt (NC)
 DL3 Kontakt Schließ-Endschalter (NC)
 DL4 Kontakt Öffnungs-Endschalter (NC)
 DL5 Programmierung aktiviert
 DL6 Tor im Öffnungszustand "OPEN" (Grün)
 DL7 Tor im Schließzustand "CLOSE" (Roth)
 DL8 Manuell entsperbare Sicherheitsvorrichtung
 DL9 Kontrolle Encoder - Betrieb

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DIE INSTALLATION

1. – Wenn nicht bereits an der elektrischen Schaltzentrale vorgesehen, muss vor der Schaltzentrale ein thermomagnetischer Schalter installiert werden (omnipolar, mit einer minimalen Kontaktöffnung von 3 mm), der ein von den internationalen Normen anerkanntes Konformitätszeichen besitzt.
2. – RIB empfiehlt den Kabeltyp NPI07VVF mit einem minimalen Querschnitt von 1,5mm² generell sollten die Normative IEC 364 und alle anderen geltenden Montagenormen des Bestimmungslandes eingehalten werden.

ANMERKUNG: Die Erdung der Anlage ist obligatorisch

Die in diesem Handbuch aufgeführten Daten sind ausschließlich empfohlene Werte. RIB behält sich das Recht vor, das Produkt zu jedem Zeitpunkt zu modifizieren. Die Anlage muss in Übereinstimmung mit den gültigen Normen und Gesetzen montiert werden.

5 – KONTROLLE DER ROTATIONSSINN DES MOTORS

Diese Funktion dient der Erleichterung der Installation während der Inbetriebnahme der Anlage oder der Ausführung von möglichen späteren Kontrollen.

- 1 - Nachdem Sie die Endschalternocken auf der Zahnstange positioniert haben, (Abb.7 Seite4), stellen Sie Dip1 auf ON. Die LED DL5 fängt an, zu blinken.
- 2 - Die Steuertaste PROG drücken und halten (die Bewegung findet jetzt bei Totmannschaltung statt: öffn-stop-schließ-stop-öffnen-usw.). **DIE GRÜNE LED DL6 "OPEN" schaltet sich ein und das Tor muss sich öffnen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.** Passiert das nicht, so lassen Sie die Steuertaste und wechseln Sie die Verbindungen der zwei Kabeln des Motors.
- 3 - Die Steuertaste PROG. Drücken und halten. **DIE ROTE LED DL7 "CLOSE" schaltet sich ein und das Tor muss schließen und halten nach dem Kontakt mit dem Endschalternocken.**
- 4 - **Am Ende der Kontrolle, stellen Sie DIP1 in die Position OFF.** Die LED DL5 schaltet sich aus und meldet damit, dass sie von der Kontrolle abgesprungen ist.

NB: Während dieser Kontrolle sind der Encoder und die Fotozellen nicht aktiv.

6 - PROGRAMMIERUNG DER ZEITEN PROGRAMMIERUNG

Die Programmierung kann unabhängig von der aktuellen Position des Tors ausgeführt werden.

- 1 - Stellen Sie den Mikroschalter Dip 2 auf die Position ON => Die LED L1 sendet kurze Blinkintervalle.
- 2 - Betätigen Sie die Taste PROG => Das Tor schließt sich. 2 Sekunden nach dem Schließen öffnet sich das Tor von allein. Nach vollendeter Öffnung bleibt es stehen. Warten Sie die von Ihnen gewünschte Öffnungszeit des Tors ab (auszuschließen mit DIP3 OFF).
- 3 - Betätigen Sie die Taste PROG und schließen Sie dadurch das Tor (auch die Zählung der Wartezeit bis zum automatischen Schließen wird angehalten - max. 5 Minuten).
- 4 - Beim Erreichen des Schließnockens bleibt das Tor stehen.
- 5 - Stellen Sie den Dip 2 nach der Programmierung wieder auf OFF.

FUNKTIONSWEISE DES STEUERZUBEHÖRS ÖFFNUNGSTASTE (mit Funktion Uhr) COM-OPEN

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Öffnungsmotor. Wenn die Taste während dem Schließen betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

FUNKTION UHR

Diese Funktion ist in den Spitzenzeiten nützlich, wenn der Fahrzeugverkehr sich verlangsamt (z. B. Schichtwechsel, Notfall im Wohn- oder Parkplatzbereich und, temporär, bei Umzügen).

ANBRINGUNGSART

Durch die Verbindung an einen Schalter und/oder eine Uhr des Typs Tag/Woche (anstelle oder parallel zum Öffnungsschalter "COM-OPEN"), ist es möglich, die Automation zu öffnen und solange offen zu halten, bis der Schalter gedrückt wird oder die Uhr aktiv ist. Bei offener Automation sind alle Steuerfunktionen untersagt.

Wenn die automatische Schließung aktiv ist, erfolgt, bei Freigabe des Schalters oder bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit, die sofortige Schließung der Automation; anderenfalls ist es notwendig, einen Befehl zu erteilen.

SCHLIESSTASTE (COM-CLOSE)

Bei geschlossenem Tor steuert die Taste den Schließmotor.

SCHRITTWEISE STEUERTASTE (COM-K BUTTON)

Wenn DIP5 auf OFF steht => führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP5 auf ON steht => führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei offenem Tor betätigt wird, schließt sie das Tor und öffnet es nochmals, wenn sie während dem Schließvorgang betätigt wird.

FERNSENDER

Wenn DIP4 auf OFF steht => führt einen Befehl der Steuerreihe Öffnen-Stop-Schließen-Stop-Öffnen-usw. aus.

Wenn DIP4 auf ON steht => führt die Öffnung des geschlossenen Tors aus. Wenn diese Taste während der Öffnungsbewegung betätigt wird, hat sie keine Auswirkung. Wenn sie bei geöffnetem Tor betätigt wird, wird das Tor geschlossen. Wenn diese Taste während der Schließbewegung betätigt wird, wird das Tor erneut geöffnet.

AUTOMATISCHE SCHLIESSUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung des Tors werden während der Programmierung der Zeiten registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP3 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

FUNKTIONSWEISE DES SICHERHEITZUBEHÖRS SICHERHEITS-ENCODER (K PLUS)

Hat die Aufgabe, durch die Inversion des Motors als Sicherheitsvorrichtung sowohl in der Öffnungs- als auch in der Schließphase zu wirken.

Der Betrieb des Motors mit Encoder wird mit dem DIP7 (ON) aktiviert.

Falls der Encoder - Betrieb nicht funktioniert (keine Stromversorgung, Kabel nicht verbunden, Scheibe beschädigt oder defekt), wird die Torbewegung nicht ausgeführt.

Wenn ein zweiter Encoder - Einsatz nach dem Einsatz des Encoders beim Öffnen oder Schließen erfolgt, natürlich im umgekehrten Sinn, bleibt das Tor stehen und inverteert für eine Sekunde. **Das Läutwerk (Buzzer) wird für 5 Minuten aktiviert, um den Alarmzustand anzuzeigen, und der Blinker wird für 1 Minute aktiviert.**

Es ist während oder nach den 5 Minuten, in denen das Läutwerk (Buzzer) aktiv ist, möglich, den Betrieb des Tors durch die Betätigung einer beliebigen Steuertaste erneut zu stabilisieren.

FOTOZELLE 1 (COM-PHOT 1)

Der Betrieb der Fotozelle ist mit dem Dip 6 auswählbar.

Wenn Dip 6 auf Off steht - Bei geschlossenem Tor, wenn sich ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet, öffnet sich das Tor nicht.

Während dem Betrieb überwachen die Fotozellen sowohl das Öffnen (mit Wiederanlauf des Motors zum Öffnen nach einer halben Sekunde) als auch das Schließen (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde).

Wenn Dip 6 auf On steht - Bei geschlossenem Tor, wenn sich ein Hindernis im Strahlenbereich der Fotozelle befindet und die Öffnung befohlen wurde, öffnet sich das Tor (während der Öffnung sind die Fotozellen funktionslos).

Die Fotozellen schreiten nur in der Schließphase ein (mit Wiederanlauf des Umkehr-Motors nach einer Sekunde, auch wenn die Fotozellen in Funktion bleiben).

STOP-TASTE

Die STOP-Taste führt bei jeglicher Operation zum Stillstand des Tors.

Wenn die Taste bei vollständig geöffnetem Tor betätigt wird (oder wenn durch die Personenöffnungs-Steuerung das Tor teilweise geöffnet ist), schließt sie temporär das automatische Schließen aus (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind). Es ist also notwendig, zum Schließen ein neues Befehl zu geben.

Beim folgenden Zyklus wird die automatische Schließfunktion erneut aktiviert (wenn DIP3 und DIP9 ausgewählt sind).

BLINKLICHT

ANMERKUNG: Diese elektronische Schalttafel kann NUR BLINKER MIT BLINKSCHALTUNGEN ACG7057 mit Lampen von max. 10W versorgen.

FUNKTION VORBLINKEN:

- **DIP8 auf ON** => Motor, Blinker und Buzzer starten gleichzeitig.

- **DIP8 auf OFF** => Blinker und Buzzer starten 3 Sekunden vor dem Motor.

BUZZER (Opzional)

Während der Öffnung und der Schließung gibt der Buzzer ein akustisches Wechselsignal. Falls Sicherheitsvorrichtungen (Alarmer) ausgelöst sind, wird die Frequenz der Signalschwankung erhöht.

KONTROLLEUCHE TOR OFFEN (COM-SIGNAL):

Hat die Aufgabe es anzuzeigen, wenn das Tor offen (auch wenn nur teilweise offen) bzw. nicht ganz geschlossen ist. Nur wenn das Tor vollständig geschlossen ist, schaltet sich die Kontrollleuchte ab.

Während der Programmierung ist diese Anzeige nicht aktiv.

ANMERKUNG: Wenn man Drucktasten-Schalttafel oder Lampen übenutzt, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt und es kann zur Blockierung der Operationen führen.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Temperaturbereich	0 ± 70°C
- Feuchtigkeit	< 95% ohne Kondensation
- Versorgungsspannung	230V~ oder 120V~ ±10%
- Versorgungsspannung aus dem Transformator	12Vac
- Frequenz	50/60 Hz
- Max. Stromaufnahme der Karte beim Leerlaufen	120 mA
- Netz-Mikroschalter	100mS
- Maximale Leistung der Kontrollleuchte für Tor offen	3 W (gleichwertig einer Lampe mit 3W oder 5 LED mit einem Reihenwiderstand von 2,2 kΩ)
- Maximale Last am Blinkerausgang	10W 12Vdc
- Verfügbarer Strom für Fotozellen und Zubehör	1A 12Vdc
- Verfügbarer Strom am Radioverbinder	200mA 12Vdc
- Stromversorgung Batterie	10,2÷13Vdc
- Leistung des Transformators	180VA

- Alle Eingänge müssen als Kontakte nicht zur Erdung ausgeführt sein, da die Versorgung intern an der Karte generiert wird und diese so angeordnet ist, dass eine doppelte oder verstärkte Isolierung gegenüber spannungsführender Teile garantiert wird.

Alle Eingänge werden von einem programmierten integrierten Schaltkreis verwaltet, der bei jeder Inbetriebnahme eine automatische Kontrolle durchführt.

OPTIONEN

ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN MIT DER KARTE **EXPANDER 12V** (ACG5471)

!! DIE KARTE EXPANDER 12V NUR BEI ABGESCHALTETEM STROM EINSCHIEBEN !!

LEGENDE

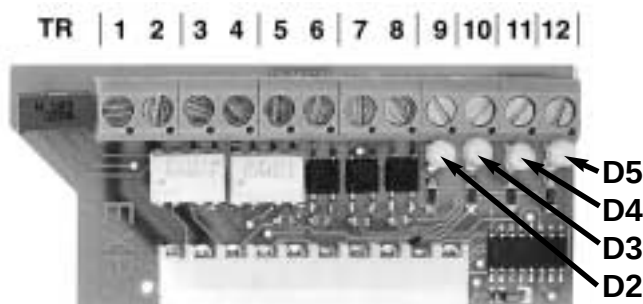
TR	=>	Trimmer zur Einstellung der Hilfslichtdauer
1-2	=>	Versorgung 12Vdc für Fotozellen, Fotokontaktleisten usw.
3-4	=>	Ampelkontakt 1
5-6	=>	Ampelkontakt 2
7-8	=>	Hilfslicht-Kontakt

- 9 => Kontakt Fotozelle 2 (NC)
 10 => Befehl Öffnen Personenöffnung (NO)
 11 => Leerkontakt
 12 => Allgemeine Einheit

LED-ANZEIGEN FÜR DIE EXPANDERKARTE 12V

- D2 Anzeige Kontakt Fotozelle 2
 D3 Anzeige Kontakt Personenöffnung
 D4 Frei
 D5 Spannung vorhanden

ANMERKUNG: Für einen ordnungsgemäßen Betrieb müssen die LED D2 und D5 immer leuchten



TASTE ÖFFNEN PERSONENÖFFNUNG (10-12)

Befehl zur partiellen Öffnung und zum darauf folgenden Schließen. Wenn das Tor durch den Befehl "Personenöffnung" teilweise geöffnet ist, ist eine vollständige Öffnung nicht möglich.

Es ist notwendig, das Tor wieder zu schließen, um es in Folge vollständig öffnen können. Ermöglicht ausschließlich die Personenöffnung und -schließung im Modus Schritt für Schritt (Öffnen-Stop-Schließen-Stop-usw.)

LERNPROZEDUR FÜR DIE FÜßGÄNGERÖFFNUNG

- 1 - Zuerst, stellen Sie DIP2 auf ON (die LED DL5 blinkt schnell) und dann DIP1 auf ON (die LED DL5 blinkt langsam).
- 2 - Die Taste Personenöffnung betätigen => Das Schiebetor öffnet sich.
- 3 - Betätigen sie die Taste Personenöffnung, um das Öffnen zu beenden, damit das Tor geöffnet wird, wie Sie wünschen.
- 4 - Warten Sie die Zeit ab, solange das Tor geöffnet bleiben soll (auszuschließen durch DIP9 auf OFF), und betätigen Sie die Taste Personenöffnung, um die Schließung zu aktivieren.
- 5 - Stellen Sie beim Erreichen des Schließ-Endschalters die DIP1 und DIP2 auf OFF zurück.

Während der Programmierung sind die Sicherheitsvorrichtungen aktiviert; falls sie einschreiten, wird die Programmierung gestoppt (die normal blinkende LED leuchtet dauerhaft).

Um die Programmierung wieder aufzunehmen, müssen DIP1 und DIP2 auf OFF gestellt, das Tor geschlossen und die oben beschriebene Prozedur erneut ausgeführt werden.

AUTOMATISCHE SCHLIEßUNG PERSONENÖFFNUNG

Die Pausenzeiten vor dem Beginn der automatischen Schließung für die Personenöffnung des Tors werden während der Programmierung registriert.

Die maximale Pausenzeit beträgt 5 Minuten.

Die Pausenzeit ist mit dem DIP9 aktivierbar oder deaktivierbar (ON aktiv).

FOTOZELLE 2 (9-12)

Wenn sie während der Öffnung einen Gegenstand wahrnimmt, so kehrt sie die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um. Wenn sie einen Gegenstand während der Schließung wahrnimmt, kehrt sie in die Öffnungsbewegung erst nach Durchgangsbeendigung um.

Diese Funktion kann besonders nützlich sein, wenn man die unmittelbare Schließung des Tors wünscht, als man durch die Torschwelle kommt. **Wenn man sie nicht anwendet, die Klemmen 9-12 überbrücken.**

HILFSLICHT (7-8)

Es ist möglich, die Spule eines Relais mit 12Vdc zu versorgen, so dass eine oder mehrere Lampen für die Dauer von mindestens 1 Sekunde bis maximal 4 Minuten mit Strom versorgt werden (durch den Trimmer TR auf der Karte EXPANDER regulierbar).

Das Relais wird bei jeder Öffnung oder Schließung aktiviert.

AMPELSTEUERUNG

Bei geschlossenem Tor ist die Ampel abgeschaltet.

Bei der Öffnung schaltet sich das **rote Licht (3-4)** an.

Bei geöffnetem Tor schaltet sich das **grüne Licht (5-6)** an, das rote Licht wird abgeschaltet.

Das grüne Licht bleibt bis zum Beginn der automatischen Schließung eingeschaltet.

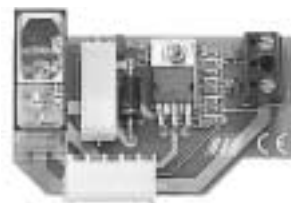
Bei der Schließung des Tors schaltet sich das grüne Licht ab, das rote Licht wird angeschaltet.

Nach Abschluss des Schließvorgangs wird die Ampel abgeschaltet.

BATTERIELADEKARTE

Kennr. ACG4646 für K400

Die vollständige Ladezeit der Batterie mit 12 Vdc 7Ah (optional, Kennr. ACG9510) beträgt, bei einem Ladestrom von 0,03 A, bei der Erstinstallation 24 Stunden.



STROMVERSORGUNG DER BATTERIESTATUS-KONTROLLLEUCHTE

Diese Kontrollleuchte schaltet sich ein, wenn keine Netzspannung vorhanden ist und die Notbatterie einsetzt. Die Leuchte beginnt zu blinken, wenn die Batterie entladen ist.

Wenn die Kontrollleuchte blinkt, werden alle Funktionen der Steuerung abgeschaltet.

Erst nach dem Wiedereinsetzen der Netzspannung verlischt die Kontrollleuchte, und alle Befehle sind erneut ansprechbar (natürlich kann sich die Batterie nur dann aufladen, wenn Netzspannung vorhanden ist).

ANMERKUNG: Wenn man zu viele Lampen braucht, wird die Logik des Steuergeräts beeinträchtigt, und es kann zur Blockierung der Operationen führen.

FUNKTIONSWEISE MIT BLACK OUT

Wenn eine Batterie an die Steuerung angeschlossen wird und gleichzeitig keine Netzspannung zur Verfügung steht, leuchtet die Batteriestatus-Kontrollleuchte auf und signalisiert hierdurch den Batteriebetrieb. Der Torbetrieb wird bis zu einem Ladeniveau von ca. 10V garantiert, danach erfolgt ein Signal der Ladekarte an den Mikroprozessor, der das Tor blockiert und die Kontrollleuchten "Tor geöffnet" und "Batteriestatus" in den Blinkmodus versetzt. Nach Wiedereinsetzen der Netzspannung beginnt die Wiederaufladekarte mit dem Aufladen der Batterie.

Es ist ausreichend, das Fernbetätigungsgerät zu betätigen (oder die Öffnungs- oder Schritt-für-Schritt-Taste), um das Tor zu öffnen. Erteilen Sie bei geöffnetem Tor den Schließbefehl oder warten Sie die Pausenzeit ab, bis die automatische Schließung beginnt. Das Tor schließt sich. Nach der Beendigung des Schließvorgangs wird der normale Funktionsbetrieb wiederhergestellt. Wenn keine Batterie mit der Steuerung verbunden ist, sind keine besonderen Prozeduren zu befolgen. Nach der Wiederherstellung der Spannung ist es ausreichend, das Fernbetätigungsgerät, die Öffnungs- oder die Schritt-für-Schritt-Taste zu betätigen, um das Tor zu öffnen. Erteilen Sie bei geöffnetem Tor den Schließbefehl oder warten Sie die Pausenzeit ab, bis die automatische Schließung beginnt. Das Tor schließt sich.

Nach der Beendigung des Schließvorgangs wird der normale Funktionsbetrieb wiederhergestellt. Während dem Wiederrangleichen sind die Sicherheitsvorrichtungen aktiv.

FERNSENDER MOON



ACG6082 - 433
ACG7026 - 91

ACG6081 - 433
ACG7025 - 91

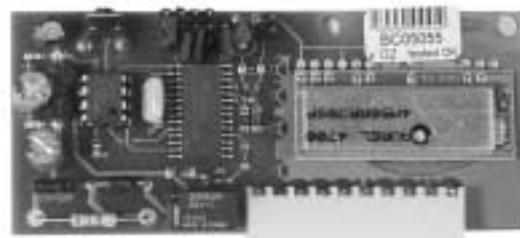
MOON 91 (30,925MHz) - 2CH Kennnr. ACG7025 - 4CH TX91 Kennnr. ACG7026

- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat EG Nr. EMC/98/IST/012
- * Min P.T.-Autorisation DGPGF/SEGR/2/07/336915/FO
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP EG
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

* MOON 433 (433,92MHz) - 2CH Kennnr. ACG6081 - 4CH Kennnr. ACG6082

- * Bez. Min P.T.-Überprüfungszertifikat EG Nr. EMC/97/084
- * Min P.T.-Autorisation CEPT LPD-1 DGPGF/4/2/03/338529/FO/
- * KONFORMITÄT SZERTIFIKAT TYP EG
- * CERTIFICATE OF CONFORMITY (GERMANY)
- * CERTIFICATE EXPERT OPINION (GERMANY)

FUNKEMPGÄNGER



- RX91/A
 RX91/A
 RX433/A
 RX433/A
 RX433/A 2CH
 RX433/A 2CH

- selbstlernend mit Verbindung
 selbstlernend mit Klemmbrett
 selbstlernend mit Verbindung
 selbstlernend mit Klemmbrett
 selbstlernend mit Verbindung
 selbstlernend mit Klemmbrett

- Kennnr. ACG5005
 Kennnr. ACG5004
 Kennnr. ACG5055
 Kennnr. ACG5056
 Kennnr. ACG5051
 Kennnr. ACG5052

ANTENNE

Um die bestmöglichen Leistungen mit den o. g. Apparaten zu erhalten, muss eine auf die Frequenz des Funkempfängers abgestimmte Antenne montiert werden.

Anmerkung: Besonders muss darauf geachtet werden, dass das Zentralkabel der Leitung nicht mit der externen Kupferumwicklung in Kontakt kommt, da dies die Funktion der Antenne außer Kraft setzt.

Die Antenne muss senkrecht, von dem Fernbetätigungsgerät aus sichtbar montiert werden.

BLINKER SPARK 12V mit eingebauter wechsignalkarte Kennnr.:ACG7057



MECHANISCHE KONTAKTLEISTEN L=2MT Kennnr.: ACG3010

Mit doppeltem Sicherheitskontakt; Abmessungen können nach Wunsch geschnitten werden

BEFESTIGUNGSSET für schwere Tore bis 600kg

Kennnr.: ACG4655



EINZUZEMENTIERENDE PLATTE Kennnr.: ACG8107



NYLON ZAHNRAD MOD. 4 mit verzinkter Ecke, als Stange zu 1m

Ideal für Tore bis zu einem Gewicht von 1000kg

Kennnr.: ACS9000 1mt

Kennnr.: ACS9001 10mt / 32,8" (1mt x 10)



TRAGSPUHRHALTER Kennnr.:ACG4010



WANDFOTOZELLEN FITSYNCRO - Kennnr.:ACG8026

einstellbare Reichweite 15÷30mt 49÷100"

Dank einer Synchronisierereinrichtung sind mehrere sich gegenseitig annähernde Paare möglich.

Bei mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4), den **SENDER SYNCRO** mit Kennnr.: ACG8028 hinzufügen. ACG8028 für mehr als 2 Fotozellenpaare (bis 4 Paare).

PAAR FÜR EINBAUKASTEN FÜR FITSYNCRO, Kennnr.: ACG8051



SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK FÜR DIE WAND
SCHLÜSSELWAHLSCHALTER BLOCK ZUM EINBAU

ACG1053

ACG1048

**7 – ABSCHLIESSENDE ARBEITEN**

Die Dichtung darf nur nach Beendigung der Installation montiert werden, vor dem Wiedereinbau des Gehäuses.



Installation der Dichtung



Installierte Dichtung



Schließen des Gehäuses



Motor betriebsbereit



automatismi per cancelli
automatic entry systems

R.I.B. S.r.l.
25014 Castenedolo - Brescia - Italy
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Fax ++39.030.21358279 - 21358278
<http://www.ribind.it> - email: ribind@ribind.it



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ - DECLARATION OF COMPLIANCE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità gli operatori serie K400 sono conformi alle seguenti norme e Direttive

Le fabricant certifie en engageant sa seule responsabilité que les produits de la série K400 sont conformes aux Normes et Directives ci-dessous:

We declare, on our own responsibility, that operating devices of the series K400 comply with the following standards and Directives

Wir erklären unter unserer Verantwortung, dass die Betriebsgeräte der Serie K400 mit den folgenden Normen und Richtlinien übereinstimmen

EN12453	2001	EN60335-1 II Ed.	1995	EN50081-1	1997
EN12445	2001	EN60335-2.	1997	EN50082-1	1992
EN 300 688	1995	EN300 220-1			

Come richiesto dalle seguenti Direttive - Conformément aux Directives

As is provided by the following Directives - Wie es die folgenden Richtlinien verfügen

EC 89/336 - EC 92/31 - EC 93/68 - EC 73/23

Il presente prodotto non può funzionare in modo indipendente ed è destinato ad essere incorporato in un impianto costituito da ulteriori elementi. Rientra perciò nell'Art. 4 paragrafo 2 della Direttiva **89/392/CEE (Macchine)** e successive modifiche, per cui segnaliamo il divieto di messa in servizio prima che l'impianto sia stato dichiarato conforme alle disposizioni della Direttiva

Le présent dispositif ne peut fonctionner de manière indépendante, étant prévu pour être intégré à une installation constituée d'autres éléments. Aussi rentre-t-il dans le champ d'application de l'art. 4, paragraphe 2 de la **Directive machines 89/392/CEE** et de ses modifications successives. Sa mise en service est interdite avant que l'installation ait été déclarée conforme aux dispositions prévues par la Directive

This product can not work alone and was designed to be fitted into a system made up of various other elements. Hence, it falls within Article 4, Paragraph 2 of the **EC-Directive 89/392 (Machines)** and following modifications, to which respect we point out the ban on its putting into service before being found compliant with what is provided by the Directive

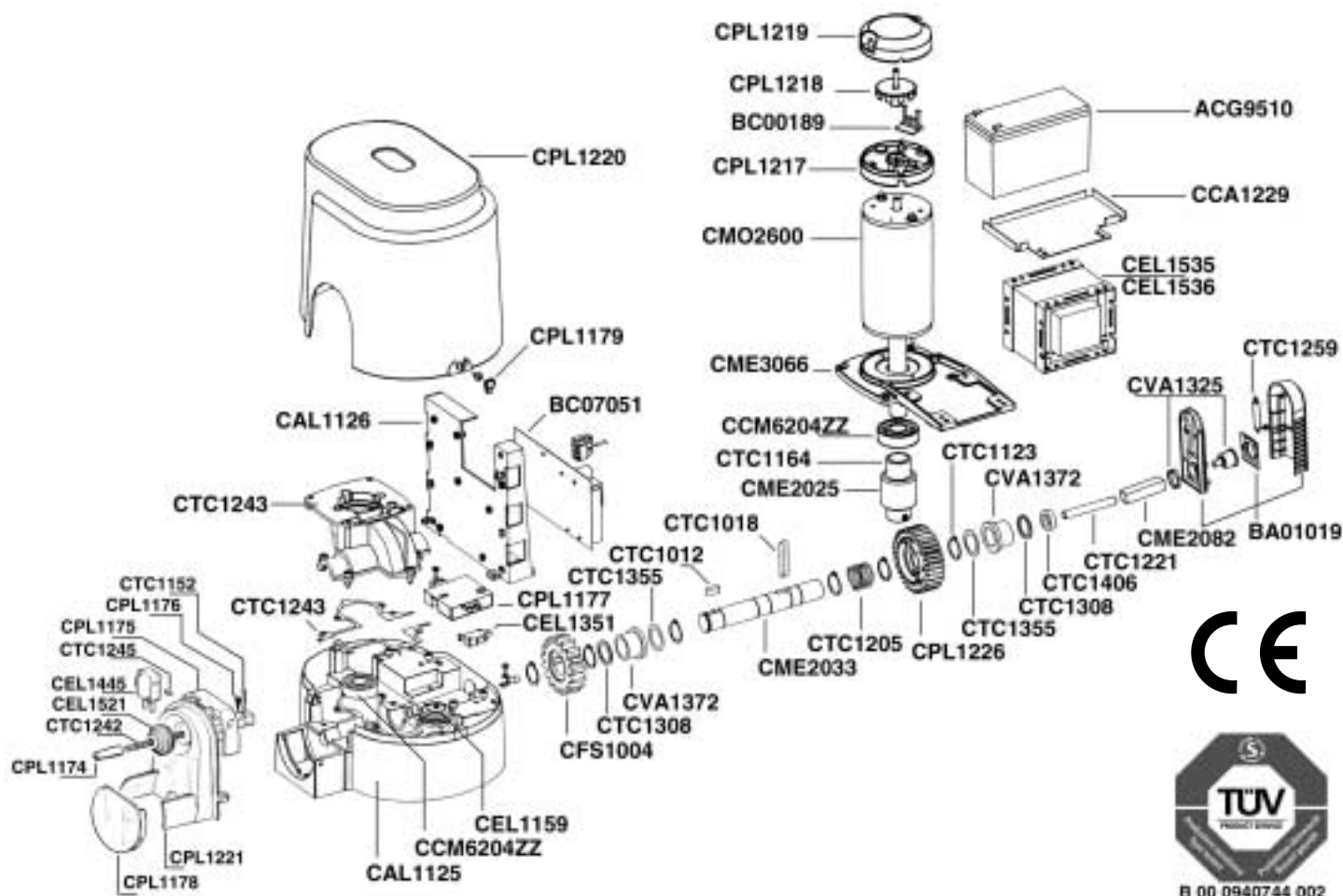
Dieses Produkt kann nicht allein funktionieren und wurde konstruiert, um in einen von anderen Bestandteilen zusammengesetzten System eingebaut zu werden. Das Produkt fällt deswegen unter Artikel 4, Paragraph 2 der **EWG-Richtlinie 89/392 (Maschinen)** und folgenden

Legal Representative

(Besio Corrado, Giuseppe)

- Per la redazione del fascicolo tecnico di installazione nel rispetto della Direttiva Macchine 89/392, l'installatore può usufruire della modulistica predisposta da RIB e scaricabile all'indirizzo internet <http://www.ribind.it/exe/ribtec.exe>
- Pour la rédaction du présente notice technique d'installation a été rédigée dans le respect de la Directive Machines 89/392. Les formulaires RIB sont à la disposition de l'utilisateur, ils peuvent être téléchargés depuis le site <http://www.ribind.it/exe/ribtecf.exe>
- For the editing of the technical installation brochure in compliance with the Machine Directive 89/392, the installer can avail himself of the forms prepared by RIB, that can also be downloaded from the internet address: <http://www.ribind.it/exe/ribtecn.exe>
- Zur Verfassung der technischen Installationsbroschüre laut der Maschinenrichtlinie 89/392 verfügt der Installateur über die von der Firma RIB ausgestellten Vordrucke, die auch von dem Internet unter der Adresse <http://www.ribind.it/exe/ribtecde.exe> downloadet werden können.

K400-12V



Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare	Codice	Denominazione Particolare
ACG9510	Batteria 12V	CME2082	Perno di sblocco	CTC1123	Seeger E25
BA01019	Serie accessori per cilindro	CME3066	Flangia anteriore motore	CTC1152	Spina elastica 3x30
BC00189	Circuito forcellino ottico K	CMO2600	Gruppo motore	CTC1164	Spina elastica 6x30
BC07051	Quadro KS12V	CPL1174	Sfera per molla	CTC1205	Molla sblocco
CAL1125	Base scorrevole	CPL1175	Porta micro	CTC1221	Spina cilindrica 10x80
CAL1126	Guscio superiore	CPL1176	Perno porta molla	CTC1242	Molla per finecorsa
CCA1229	Piastra supporto batteria	CPL1177	Guida porta micro	CTC1243	Guarnizione base K
CCM6204ZZ	Cuscinetto motore	CPL1178	Tappo ingranaggio traino	CTC1308	Anello di tenuta OR 4100
CEL1519	Passacavo	CPL1179	Tappo per carter	CTC1355	Anelli di rasamento 25x35x0,5
CEL1351	Microswitch a rotazione	CPL1217	Flangia posteriore	CTC1406	Paraolio 10x26x7
CEL1445	Microswitch	CPL1218	Disco Encoder	CVA1325	Cilindro serratura
CEL1521	Passacavo IP55 GW50429 AC	CPL1219	Coperchio Encoder	CVA1372	Boccole flangia 25X32X40X5X25
CEL1535	Trasformatore toroidale 180VA 230V	CPL1220	Carter K		
CEL1536	Trasformatore toroidale 180VA 120V	CPL1221	Flangia finecorsa		
CFS1004	Ingranaggio di traino	CPL1226	Corona elicoidale		
CME2025	Vite senza fine	CTC1012	Chiavetta 8x7x20		
CME2033	Albero traino	CTC1018	Chiavetta 8x7x50		

**AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV
=UNI EN ISO 9001/2000=**



® 25014 CASTENEDOLO (BS)-ITALY
Via Matteotti, 162
Telefono ++39.030.2135811
Telefax ++39.030.21358279-21358278
<http://www.ribind.it> - e-mail: ribind@ribind.it

